



SOLAR FENCE ENERGIZER S30 LITHIUM



- Instructions - ENG
- Installatie instucties - NED
- Notice d'installation - FRA
- Betriebsanleitung - DEU
- Monteringsvejledning - DAN
- Instrucciones - ESP
- Monteringsinstrucktioner - SVE
- Istruzioni per l'installazione - ITA
- Používateľská príručka - SLO

PUBLISHED BY
Gallagher Group Limited
Kahikatea Drive, Private Bag 3026
Hamilton, New Zealand

www.gallagher.com
Copyright © Gallagher Group Limited 2023.
All rights reserved. Patents Pending.

Gallagher S20 S30 Lithium Solar Fence Energizer User Manual for Animals
Edition 1 - February 2023

DISCLAIMER Whilst every effort has been made to ensure accuracy, neither Gallagher Group Limited nor any employee of the company, shall be liable on any ground whatsoever to any party in respect of decisions or actions they may make as a result of using this information.

In accordance with the Gallagher policy of continuing development, design and specifications are subject to change without notice.

Developed and manufactured by Gallagher Group Limited, an ISO 9001:2015 Certified Supplier.

Contents

English	5
Important Information.....	5
Overview	9
Installation Instructions	10
Accessories.....	14
Tips & Troubleshooting.....	15
Care & Maintenance	16
Product Specifications	17
Approvals & Standards.....	18
Nederlands	19
Belangrijke Informatie.....	19
Overzicht	23
Installatieaanwijzingen	24
Accessoires.....	28
Tips & Problemen oplossen	29
Verzorging en onderhoud	30
Productspecificaties.....	31
Goedkeuring en standaard.....	32
Français	33
Information Importante.....	33
Aperçu	37
Notice d'installation	38
Accessoires.....	42
Conseils et Résolution de problèmes.....	43
Entretien.....	44
Spécifications du Produit	45
Approbations et normes	46
Deutsch	47
Wichtige Informationen	47
Übersicht	51
Installationsanleitung	52
Zubehör	56
Tipps und Fehlersuche	57
Pflege und Wartung	58
Produkt-Spezifizierungen.....	59
Genehmigungen und Zertifizierungen	60
Dansk	61
Vigtig Information	61
Oversigt	65
Installationsanvisninger	66
Accessories.....	70

Goder råd & fejlfinding	71
Pleje og vedligeholdelse.....	72
Produktspecifikationer.....	73
Godkendelser og standarder	74
Español	75
Información Importante	75
Generalidades	79
Instrucciones para la instalación	80
Accesorios	84
Consejos y resolución de problemas	85
Cuidado y Mantenimiento	86
Especificaciones del Producto	87
Aprobaciones y Estándares.....	88
Svenska	89
Viktig information	89
Oversigt	93
Installationsanvisningar	94
Tillbehör	98
Tips & Felsökning	99
Skötsel och underhåll.....	100
Produktspecifikationer.....	101
Godkännanden och standarders.....	102
Italiano	103
Informazioni Importanti.....	103
Panoramica	107
Istruzioni per l'installazione	108
Accessori	112
Consigli e risoluzione dei problemi	113
Cura e manutenzione	114
Specifiche tecniche	115
Approvazioni e Standards	116
Slovenčina	117
Dôležité informácie	117
Prehľad	121
Pokyny na inštaláciu	122
Príslušenstvo	126
Rady a odstraňovanie porúch	127
Starostlivosť a údržba	128
Technické údaje výrobku.....	129
Schválenia a normy	130

Important Information



WARNING: Read all instructions.



Warning - Do not connect to mains-operated equipment.

- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- It is recommended that, in all areas where there is a likely presence of unsupervised children who will be unaware of the dangers of electric fencing, that a suitably rated current limiting device having a resistance of not less than 500 ohms be connected between the energizer and the electric fence in this area.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Refer servicing and replacement batteries to a Gallagher Authorised Service Centre.
- Regularly inspect the cables, wires and energizer for any damage. If found damaged in any way, immediately cease use of the energizer and return it to a Gallagher Authorised Service Centre for repair in order to avoid a hazard.
- Check your local council for specific regulations.
- Fence wiring should be installed well away from any telephone or telegraph line or radio aerial.
- Electric animal fences and their ancillary equipment shall be installed, operated and maintained in a manner that minimizes danger to persons, animals or their surroundings.
- Do NOT become entangled in the fence. Avoid electric fence constructions that are likely to lead to the entanglement of animals or persons.
- **WARNING - INSTALLERS/USERS SHOULD NOTE:** Avoid contacting the fence with the head, mouth, neck or torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.
- Well maintained electric fences kept clear of vegetation with high quality insulation are extremely unlikely to cause fires. In times of extreme fire risk, disconnect energizer.
- An electric animal fence shall not be supplied from two separate energizers or from independent fence circuits of the same energizer.

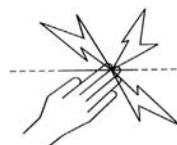
- For any two separate electric animal fences, each supplied from a separate energizer independently timed, the distance between the wires of the two electric animal fences shall be at least 2.5m. If this gap is to be closed, this shall be effected by means of electrically non-conductive material or an isolated metal barrier.
- Barbed wire or razor wire shall not be electrified by an energizer.
- A non-electrified fence incorporating barbed wire or razor wire may be used to support one or more off-set electrified wires of an electric animal fence. The supporting devices for the electrified wires shall be constructed so as to ensure that these wires are positioned at a minimum distance of 150 mm from the vertical plane of the non-electrified wires. The barbed wire and razor wire shall be earthed at regular intervals.
- Follow the installation instructions regarding earthing.
- A distance of at least 10 m shall be maintained between the energizer earth electrode and any other earthing system connected parts such as the power supply system protective earth or the telecommunication system earth.
- Connecting leads that are run inside buildings shall be effectively insulated from the earthed structural parts of the building. This may be achieved by using insulated high voltage cable.
- Connecting leads that are run underground shall be run in conduit of insulating material or else insulated high voltage lead-out cable shall be used. Care must be taken to avoid damage to the connecting leads due to the effects of animal hooves or tractor wheels sinking into the ground.
- Connecting leads shall not be installed in the same conduit as the mains supply wiring, communication cables or data cables.
- Connecting leads and electric animal fence wires shall not cross above overhead power or communication lines.
- Crossings with overhead power lines shall be avoided wherever possible. If such a crossing cannot be avoided it shall be made underneath the power line and as nearly as possible at right angles to it.
- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, the clearances shall not be less than those shown in the table below.

Minimum clearances from power lines for electric animal fences

Power line Voltage V	Clearance m
Less than or equal to 1 000	3
Greater than 1 000 and less than or equal to 33 000	4
Greater than 33 000	8

- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, their height above the ground shall not exceed 3 m. This height applies either side of the orthogonal projection of the outermost conductors of the power line on the ground surface, for a distance of:
 - 2 m for power lines operating at a nominal voltage not exceeding 1 000 V;
 - 15 m for power lines operating at a nominal voltage exceeding 1 000 V.

- Electric animal fences intended for deterring birds, household pet containment or training animals such as cows need only be supplied from low output energizers to obtain satisfactory and safe performance.
- In electric animal fences intended for deterring birds from roosting on buildings, no electric fence wire shall be connected to an earth stake. A warning sign shall be fitted to every point where persons may gain ready access to the conductors.
- Where an electric animal fence crosses a public pathway, a non-electrified gate shall be incorporated in the electric animal fence at that point or a crossing by means of stiles shall be provided. At any such crossing, the adjacent electrified wires shall carry warning signs.
- Any part of an electric animal fence that is installed along a public road or pathway shall be identified by electric fence warning signs (G6020) at regular intervals that are securely fastened to the fence posts or firmly clamped to the fence wires.
- The size of the warning sign shall be at least 100mm x 200mm.
- The background colour of both sides of the warning sign shall be yellow.
The inscription on the sign shall be black and shall be either:
 - the substance of "CAUTION: Electric Fence" or,
 - the symbol shown:
- The inscription shall be indelible, inscribed on both sides of the warning sign and have a height of at least 25mm.
- Ensure that no mains operated ancillary equipment is connected to the electric animal fence.
- Protection from the weather shall be provided for the ancillary equipment unless this equipment is certified by the manufacturer as being suitable for use outdoors, and is of a type with a minimum degree of protection IPX4.

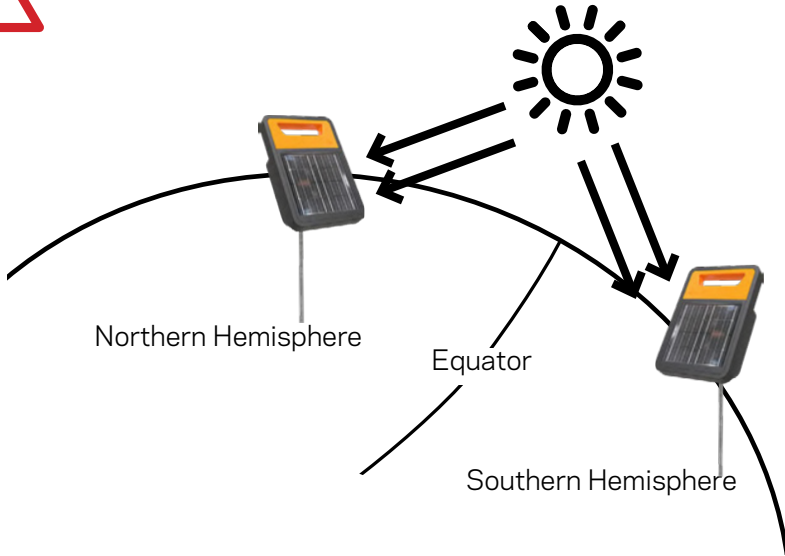


This energizer complies with international safety regulations and is manufactured to international standards.

Gallagher reserves the right to make changes without notice to any product specification to improve reliability, function or design. E & OE.

The author thanks the International Electrotechnical Commission (IEC) for permission to reproduce information from its International Publication 60335-2-76 Annex BB.1. All such extracts are copyright of IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Further information on the IEC is available from www.iec.ch. IEC has no responsibility for the placement and context in which the extracts and contents are reproduced by the author, nor is IEC in any way responsible for the other content or accuracy therein.

Save these instructions.



Important: Charge the battery for 3 days in full daylight before first use.

The solar panel should face towards the equator. i.e. in the northern hemisphere, panel faces south, in the southern hemisphere, panel faces north.

Overview



1	Solar Panel	Keep clean so battery will charge from the sun	
2	Fence Indicator LED	Green Flashing	Energizer is OK
3	On/Off		
4	Flat Battery indicator LED	Red	Battery is very low or flat. See <i>Tips & Troubleshooting on p. 15.</i>
5	Fence Terminal & Leadset connection	Connects to fence	
6	Earth Terminal & Leadset connection	Connects to earth/ground stake (sold separately)	

Installation Instructions

Step 1. Charge the Battery



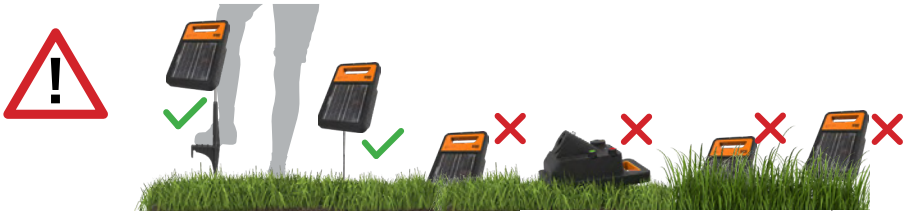
Important: Charge the battery for 3 days in full daylight before first use.



Step 2. Connect Earth and Fence leads



Step 3. Mount the Energizer



CAUTION:

Do not install energizer on the ground.

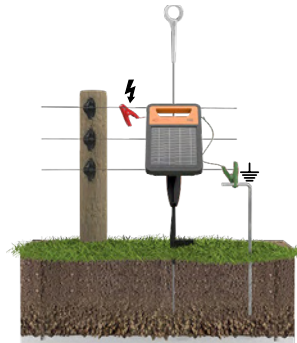
Never leave the energizer face down.

Do not install where long grass can cover any part of the solar panel.

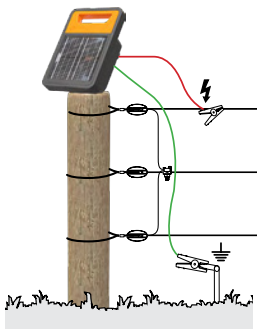
a.



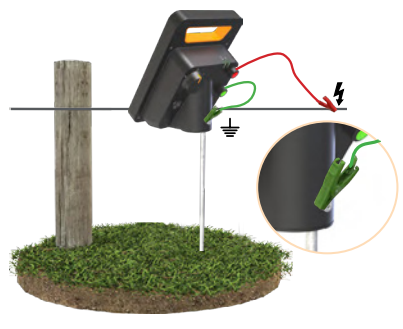
b.



c.



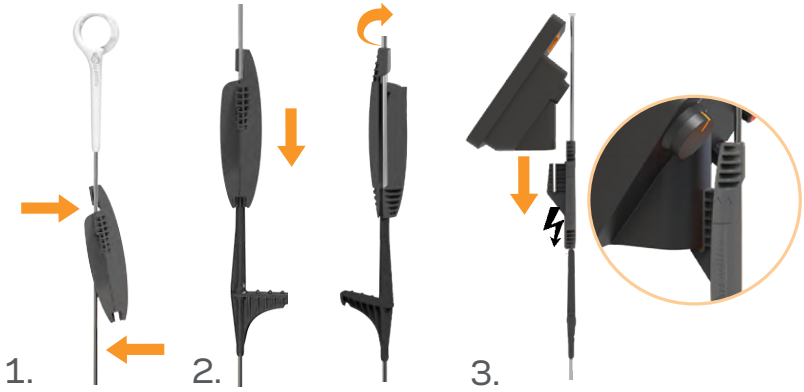
d.



a.



b.



c.



d.



Step 4. Connect Earth and Fence leads to fence



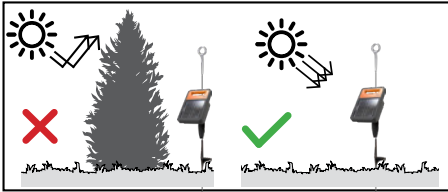
Earthing for Step 3 (a. b. c.)





Earthing for Step 3 (d.)

- Connect green terminal to the earth rod inserted at least 2 ft (60cm) into the ground.
- Connect red terminal to fence line.

Important: For Step 3d. ONLY, the earth lead can be connected to the earth screw on the back of the energizer which is touching the earth rod.

Step 5. Turn on energizer



		Energizer is working
		Battery is flat

Note: The energizer will automatically slow the pulse rate from 1.5 seconds during the day to 2.5 seconds at night, to conserve the battery while live stock are less active.

Accessories



G57111

Install the energizer on a Gallagher Ring Top Post using the optional Ring Top Post Mount.



G57112

Install the energizer onto a wooden post or an earth stake using the optional Wood Post/Earth (Ground) Rod Mount.

Tips & Troubleshooting

Behaviour	Problem	Solutions
Battery LED is solid red and Energizer has stopped ticking	Battery capacity is flat due to insufficient sunlight. Battery needs charging.	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure energizer is getting enough sun and facing the correct direction. • Ensure energizer is in direct sunlight.
Energizer pulsing slow	Battery capacity is low due to insufficient sunlight.	<ul style="list-style-type: none"> • Turn energizer OFF for 3 days, leave in the sun to charge internal battery.
Battery LED flashing red.	Temperature protection state. Energizer stopped pulsing to protect internal battery	<ul style="list-style-type: none"> • Energizer will self-recover when temperature returns to normal operating range.
Stock getting out	No or low voltage on fence	<ul style="list-style-type: none"> • Check energizer isn't faulty; <ul style="list-style-type: none"> - disconnect from fence and earth - measure across fence and earth terminals with a Gallagher Fence Voltmeter - if less than 5 kV return energizer for service - if more than 5 kV, check the fence for shorts. Add a supplementary ground rod.

Care & Maintenance

- Keep solar panel clean - periodically use a soft cloth with water and a mild detergent.
- Do not expose the energizer to excessive temperatures or fire. (Below -20°C or above 70°C).

Important Battery Information

Recharging the battery	Switch the energizer off. Place in sunlight for 3 days to charge battery.
Storing the energizer	Switch the energizer off. Store in a cool, dry, dark, ventilated area to minimise battery current. Recharge the battery before and after seasonal storage.
Leaking batteries	If battery fluid comes in contact with : Eyes - flush the affected area with water for at least 15 minutes. Ensure adequate flushing by separating the eyelids with fingers. Call a physician. Skin - immediately flush with water and/or soap.
Battery replacement or disposal	This energizer contains a Lithium battery which is not user replaceable. The lithium battery must be replaced by a trained professional using a Gallagher approved lithium battery. Return energizer to a Gallagher Authorised Service Centre for battery replacement or disposal.



Important:

- If the battery charge drops to 30% or less, the day pulse rate drops to 3.0 seconds and the night pulse rate will drop to 5.0 seconds.
- Do not dispose of the energizer in a fire.

Product Specifications

	S30
Battery Type	Lithium 3.2V 12 Ah
Output voltage (no load)	9.3 kV
Stored Energy	0.3 J
Average Current - Day	100 mA
Peak Current	275 mA
Dimensions HxWxD	190mm x 171mm x 151mm
Weight	1.4 kg / 3.08lbs
Operating Temperature	-20°C to +70°C / -4°F to + 158°F
IP Rating	IPX4

Approvals & Standards



Important: Changes or modifications not expressly approved by Gallagher Group Limited could void the user's authority to operate this equipment.

FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experience radio/TV technician for help.

Waste Electrical And Electronic Equipment



This symbol on the product indicates that this product and with special care, the battery, must not be disposed of with other waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city recycling office or the dealer from whom you purchased the product.

Belangrijke Informatie



WAARSCHUWING: Lees alle instructies aandachtig.



WAARSCHUWING: GEBRUIK DIT APPARAAT NIET IN COMBINATIE MET OP HET LICHTNET AANGESLOTEN APPARATUUR.

- Dit apparaat en de hierop aangesloten afrastering is niet bedoeld voor het gebruik zonder toezicht door jonge kinderen of handelingenonbekwame personen.
- Overall waar er een kans op de aanwezigheid van kinderen zonder toezicht bestaat die niet op de hoogte zijn van de gevaren van elektrische afrasteringen, is het aan te raden om tussen het schrikdraadapparaat en de afrastering in de betreffende zone een begrenzing aan te sluiten met een weerstand van niet minder dan 500 ohm om het adequate nominale vermogen te beperken.
- Jonge kinderen dienen onder toezicht te staan, om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat of afrastering spelen.
- Laat reparatie, onderhoud en vervanging van accu's enkel door erkend servicepersoneel van Gallagher uitvoeren.
- Controleer regelmatig of de toevoerdraad, kabels, draden en het schrikdraadapparaat niet zijn beschadigd. Indien er enige schade wordt opgemerkt, stop dan onmiddellijk het gebruik van het schrikdraadapparaat en stuur het terug naar een erkende reparatiedienst van Gallagher om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Verifieer ook of er volgens uw lokale wetgeving nog specifieke regels zijn.
- Afrasteringsdraden moeten op ruime afstand van telefoon- of telegraaflijnen of radioantennes worden geïnstalleerd.
- Elektrische afrasteringen moeten zo geïnstalleerd en bediend worden dat ze geen elektrisch gevaar voor personen, dieren of hun omgeving vormen.
- Buiten het bereik van kinderen installeren. Voorkom verstrengeling in de afrastering. Vermijd elektrische afrasteringsconstructies die mogelijk tot verstrengeling van dieren of personen kunnen leiden.
- **WAARSCHUWING - MONTEURS/GEBRUIKERS DIENEN EROP TE LETTEN DAT:** Vermijd aanraking van elektrische afrasteringen met het hoofd, mond, nek of het bovenlijf. Klim niet over, door of onder een elektrische meerdrads-afrastering. Gebruik een poort of een speciaal daarvoor geplaatste doorgang.
- Bij goed onderhouden elektrische afrastering die vrij van begroeiing gehouden worden en goed geïsoleerd zijn, is het risico op brand extreem laag. In tijden met extreem hoog brandrisico dienen schrikdraadapparaten losgekoppeld te worden.
- Een elektrische afrastering mag niet door twee verschillende schrikdraadapparaten gevoed worden of door onafhankelijke afrasteringscircuits aangesloten worden op

hetzelfde schrikdraadapparaat.

- Voor elk van twee afzonderlijke afrasteringen, elk gevoed door een afzonderlijk, onafhankelijk pulserend schrikdraadapparaat, moet de afstand tussen de draden van de twee elektrische afrasteringen minimaal 2,5 m (7.5 vt) bedragen. Indien deze opening moet kunnen worden afgesloten, gebruik dan elektrisch niet-geleidend materiaal of een geïsoleerde metalen afsluiting.
- Gebruik in een elektrische afrastering geen prikkel- of scheermesdraad als geleider.
- Een niet-geëlectriceerde prikkeldraad- of scheermesdraad-afrastering mag als drager gebruikt worden voor één of meer op afstand geplaatste elektrische afrasteringsdraden. Het dragende systeem voor deze onder stroom staande afrasteringsdraden moeten dusdanig geconstrueerd zijn dat een minimale afstand van 150 mm (6") uit het verticale vlak van de stroomvrije prikkeldraad-of scheermesafrastering wordt bewaard. De prikkel- en scheermesafrastering moeten op regelmatige afstanden geaard worden.
- Houd u betreffende de aarding aan de aanbevelingen van de producent van het schrikdraadapparaat.
- Er moet minstens 10 m afstand worden aangehouden tussen de aardelektrode van het schrikdraadapparaat en andere onderdelen die op het aardingsstelsel zijn aangesloten, zoals de aarding van het voedingssysteem of van het telecommunicatiesysteem.
- Verbindingskabels die binnen gebouwen lopen, moeten effectief worden geïsoleerd van de geaarde structurele delen van het gebouw. Dit kan worden gedaan door een geïsoleerde hoogspanningskabel te gebruiken.
- Ondergrondse aansluitgeleiders moeten in een mantel uit geïsoleerd materiaal worden geplaatst of er dient kabel met hoogspanningsisolatie worden gebruikt. Let erop dat er geen schade aan de aansluitdraden kan ontstaan door het in de grond zakken van hoeven van vee of door tractorwielen.
- Aansluitleidingen voor de afrastering mogen niet door dezelfde kabelgoot worden gevoerd waarin netspanningskabels of communicatie- of datakabels liggen.
- Aansluitleidingen en draden van een elektrische afrastering mogen niet over bovengrondse stroom- of communicatieleidingen heen lopen.
- Indien mogelijk moeten afrasteringen niet onder bovengrondse hoogspanningsleidingen aangelegd worden. Indien dit niet kan worden vermeden, dan dient de afrastering de bovengrondse leiding zo haaks mogelijk te kruisen.
- Indien aansluitkabels en draden van een elektrische afrastering in de buurt van bovengrondse lichtnetleidingen worden geïnstalleerd, dan mogen de onderlinge afstanden niet kleiner zijn dan wat hieronder wordt aangegeven:

Minimale afstand tussen hoogspanningsleidingen en elektrische afrasteringen

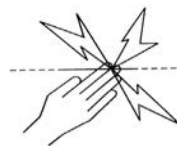
Spanning hoogspanningsleiding V	Afstand m
≤ 1 000	3
> 1 000 ≥ 33 000	4
> 33 000	8

- Indien aansluitkabels en draden van elektrische afrasteringen in de buurt van bovengrondse leidingen worden geïnstalleerd, mag de bovengrondse hoogte niet groter

zijn dan 3 m (9 vt).

Deze hoogte geldt aan beide kanten van de loodrechte projectie op de grond vanuit de buitenste geleiders van de hoogspanningslijn, op een afstand van:

- 2 m (6 ft) voor stroomleidingen met een nominale spanning van niet meer dan 1000 V;
 - 15m (48ft) voor stroomleidingen met een nominale spanning van meer dan 1000 V.
- Voor elektrische afrasteringen bedoeld om vogels af te schrikken, huisdieren tegen te houden of te trainen, zoals koeien, zijn schrikdraadapparaten met slechts een laag vermogen nodig om een bevredigend en veilig resultaat te verkrijgen.
 - Vogelafschrikking: Indien het schrikdraadapparaat gebruikt wordt om een systeem van elektrische geleiders te voeden waarmee wordt tegengegaan dat vogels op gebouwen rusten, dan mag geen elektrische geleider daarvan geaard worden. Duidelijke waarschuwingsborden moeten op elke plaats worden bevestigd waar personen directe toegang hebben tot de elektrische geleiders.
 - Indien een elektrische afrastering een publiek pad kruist, moet een spanningsvrije poort in de elektrische afrastering worden geplaatst of moet er een overstapplaats aangebracht worden. Bij deze kruisingen moeten de naburige geëlectriceerde draden een waarschuwingsbord hebben (G602).
 - Van alle delen van het raster die zich langs de openbare weg bevinden, moeten de bordjes stevig bevestigd zijn aan de palen of goed vastgeklemd zijn aan de draden.
 - De afmetingen van het waarschuwingsbordje moeten tenminste 100mm x 200mm bedragen.
 - De kleur moet aan beide zijden geel zijn en de belettering moet zwart zijn met de volgende inhoud:
 - “PAS OP: SCHRIKDRAAD!” of,
 - Het onderstaande symbool:
 - De tekst moet vermeld staan aan beide zijden van het waarschuwingsbordje en een hoogte hebben van tenminste 25mm.
 - Zorg ervoor dat alle gebruikte lichtnetgevoede neveninstallaties, die met de elektrische afrastering zijn verbonden, minimaal dezelfde mate van isolatie tussen de aangesloten afrastering en het lichtnet heeft als waar het schrikdraadapparaat in voorziet.
 - Bescherming tegen weersinvloeden moet worden geboden voor de bijbehorende apparatuur, tenzij deze apparatuur is gecertificeerd door de fabrikant als zijnde geschikt voor gebruik buitenshuis en is voorzien van minimaal een IPX4 keur.

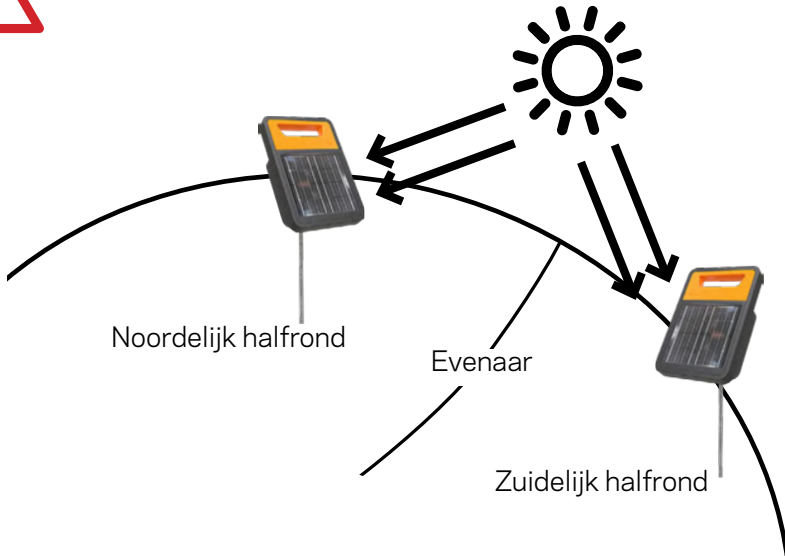


Dit schrikdraadapparaat voldoet aan de internationale veiligheidsvoorschriften en is volgens internationale normen geproduceerd.

Gallagher behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling productspecificaties te veranderen om de betrouwbaarheid, functionaliteit of het design te verbeteren. E & OE.

De auteur bedankt de International Electrotechnical Commission (IEC) voor toestemming voor het reproduceren van informatie uit de Internationale Publicatie 60335-2-76 ed.2.2 (2013).

Bijlage BB.1. Alle extracten vallen onder copyright IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Meer informatie mbt IEC is beschikbaar op www.iec.ch. Het IEC is niet verantwoordelijk voor de context waarin/waarvoor de schrijver deze reproductie heeft gebruikt. Ook is het IEC niet verantwoordelijk voor de rest van de inhoud of de correctheid hiervan.



Belangrijk: Laad de accu voor het eerste gebruik 3 dagen op in vol daglicht.

Het zonnepaneel moet naar de evenaar wijzen, d.w.z. dat het paneel op het noordelijk halfrond naar het zuiden moet worden gericht en op het zuidelijk halfrond naar het noorden.

Overzicht



Nederlands

1	Zonnepaneel	Schoon houden zodat de accu kan opladen in de zon	
2	Ledlampje omheining	Groen knipperend	Het schrikdraadapparaat werkt
3	Aan/Uit		
4	Ledlampje lege accu	Constant rood	De accu is erg zwak of leeg. Zie "Tips & Problemen oplossen" p. 29.
5	Aansluitknop afrastering	Voor het aansluiten het op de afrastering	
6	Aansluitknop aarde	Voor het aansluiten van de aardpen (afzonderlijk verkrijgbaar)	

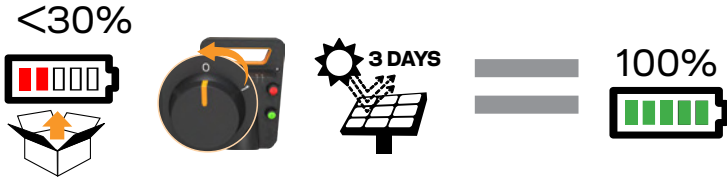
Installatieaanwijzingen

Nederlands

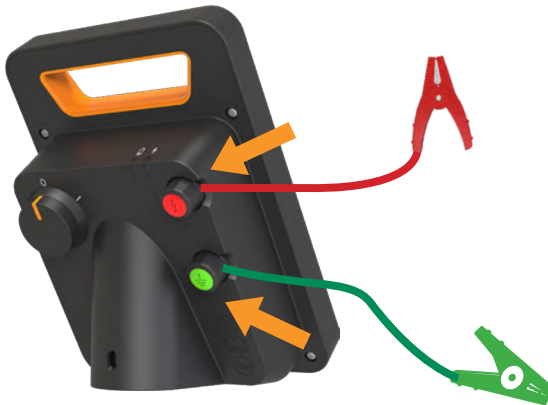
Stap 1. De accu opladen



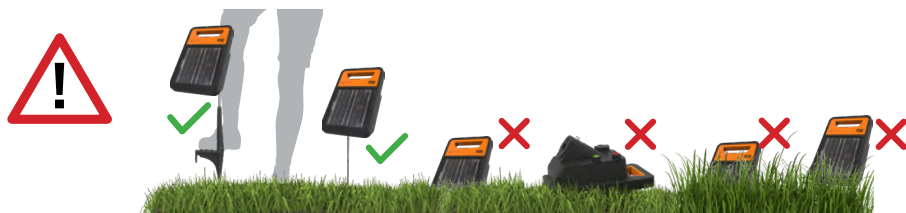
Belangrijk: Laad de accu voor het eerste gebruik 3 dagen op in vol daglicht.



Stap 2. Verbind de aarding (grond) met de afrasteringsdraden



Stap 3. Monteer het schrikdraadapparaat



Nederlands

WAARSCHUWING:

Installeer het schrikdraadapparaat niet op de grond.

Laat het schrikdraadapparaat nooit ondersteboven liggen.

Niet installeren waar lang gras delen van het zonnepaneel kan bedekken.

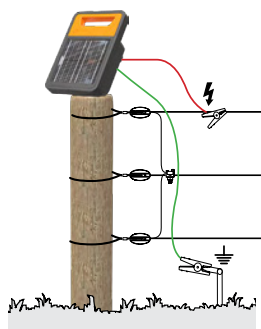
a.



b.



c.



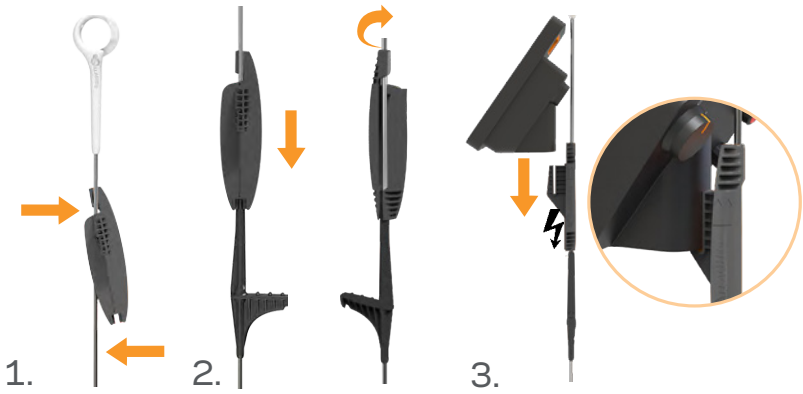
d.



a.



b.



c.



d.



Nederlands

Stap 4. Sluit de aarding en afrasteringsdraden aan op de afrastering



Aarding voor Stap 3 (a. b. c.)

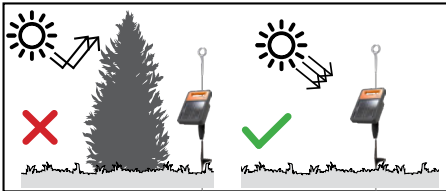
Aarding voor Stap 3 (d.)

- Sluit de groene klem aan op de aardpen die minstens 60 cm in de grond is gestoken.
- Sluit de rode klem aan op de afrasteringslijn.

Belangrijk: voor stap 3d. ALLEEN de aardingskabel mag worden verbonden aan de aardingschroef aan de achterkant van het schrikdraadapparaat die de aardpen raakt.

Stap 5. Zet het schrikdraadapparaat aan

Nederlands



		Het apparaat werkt
		Accu is leeg

Opmerking: het schrikdraadapparaat vertraagt automatisch de pulsfrequentie van 1,5 seconde overdag naar 2,5 seconde 's nachts, om de accu te sparen wanneer het vee minder actief is.

Accessoires



G57111

Installeer het schrikdraadapparaat op de Gallagher Ring Top paal met de optionele bevestiging voor Ring Top paal.



G57112

Installeer het schrikdraadapparaat op een houten paal of een aardpen met behulp van de optionele adapter voor bevestiging op aardpen en houten paal.

Tips & Problemen oplossen

Gedrag	Probleem	Oplossingen
Accu-ledlampje is constant rood en Schrikdraadapparaat is gestopt met tikken	Accu is leeg door onvoldoende zonlicht. Accu moet worden opgeladen.	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg ervoor het Schrikdraadapparaat genoeg zon krijgt en in de juiste richting wijst.
Schrikdraadapparaat pulst langzaam	Accu bijna leeg als gevolg van onvoldoende zonlicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg ervoor het Schrikdraadapparaat in direct zonlicht staat. • Schakel het schrikdraadapparaat 3 dagen UIT en laat deze in de zon staan om de interne accu op te laden.
Accu-ledlampje knippert rood.	Modus temperatuurbescherming. Schrikdraadapparaat stopt met pulsen om de interne accu te beschermen	<ul style="list-style-type: none"> • Schrikdraadapparaat zal zich herstellen als de temperatuur terugkeert naar het normale bereik.
Vee ontsnapt	Geen of lage spanning op de omheining	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of het schrikdraadapparaat goed functioneert; - haal het systeem los van de afrastering en de aarde - meet de hele afrastering en de aardklemmen met een Gallagher-voltmeter - indien lager dan 5 kV, schrikdraadapparaat inleveren voor onderhoud - controleer bij meer dan 5 kV de omheining op kortsluiting. Voeg een extra aardpen toe.

Verzorging en onderhoud

- Houd het oppervlak van het zonnepaneel schoon - gebruik af en toe een zachte doek met water en een mild schoonmaakmiddel.
- Stel het schrikdraadapparaat niet bloot aan hoge temperaturen of vuur. (Onder -20 °Celsius of hoger dan 70 °Celsius).

Belangrijke accu-informatie

Accu opladen	Schakel het schrikdraadapparaat uit. Zet gedurende 3 dagen in het zonlicht om de accu op te laden.
Schrikdraadapparaat opbergen	Schakel het schrikdraadapparaat uit. Bewaar in een koele, droge, donkere en geventileerde ruimte om het verbruik van accustroom te minimaliseren. Laad de accu voor en na de seizoensgebonden opslag opnieuw op.
Lekkende accu	Als de accuvloeistof in contact komt met : Ogen - spoel het aangetaste gebied gedurende minstens 15 minuten met water. Zorg voor voldoende spoeling door de oogleden met de vingers van elkaar te scheiden. Bel een dokter. Huid - onmiddellijk spoelen met water en/of zeep
Accu vervangen of verwijderen	Het schrikdraadapparaat bevat een lithiumaccu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. De lithiumaccu moet door een getrainde professional met een door Gallagher goedgekeurde lithiumaccu worden vervangen. Breng het schrikdraadapparaat naar een door Gallagher erkend servicecentrum voor vervanging of verwijdering van de accu.



Belangrijk:

- Als de acculading daalt tot 30% of minder, daalt de puls frequentie overdag tot 3,0 seconden en 's nachts tot 5,0 seconden.
- Gooi het schrikdraadapparaat niet in vuur.

Productspecificaties

	S30
Accutype	Lithium 3,2 V 12 Ah
Uitgangsspanning (nullast)	9,3 kV
Potentiële energie	0,3 J
Gemiddelde stroom - Dag	100 mA
Piekstroom	275 mA
Afmetingen: (HxBxD)	190mm x 171mm x 151mm
Gewicht	1,4 kg
Bedrijfstemperatuur	-20°C to +70°C
Beschermingsgraad tegen binnendringen van stof en vocht	IPX4

Goedkeuring en standaard



Opmerking: Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Gallagher Group Limited, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om deze apparatuur te gebruiken ongedaan maken.

FCC

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet ontvangen storing accepteren, ook als die storing een ongewenste werking tot gevolg heeft.

Dit apparaat is getest en voldoet aan de voorschriften voor digitale apparaten van Klasse B, conform deel 15 van de FCC-regels. Deze voorschriften zijn opgesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente straling en kan deze uitstralen. Het apparaat kan schadelijke storingen veroorzaken in radiocommunicatie als het niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt geïnstalleerd en gebruikt. Er kan echter niet gegarandeerd worden dat er in een bepaalde installatie geen storing zal optreden. Indien dit apparaat schadelijke storingen veroorzaken aan radio- of tv-ontvangst, wat kan worden bepaald door het apparaat uit- en aan te zetten, wordt de gebruiker aangeraden de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Verander de ontvangstantenne van richting of van plaats.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en het ontvangende apparaat.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio-/tv-technicus.


Afgedankte elektrische en elektronische apparaten



Dit symbool op het product geeft aan dat het product en de accu niet bij het restafval terecht mogen komen en dat extra zorgvuldig moet worden omgegaan met de accu. U bent er zelf verantwoordelijk voor dat uw afgedankte apparaten terechtkomen bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten. Het scheiden en recyclen van afgedankte apparaten helpt het milieu te beschermen en zorgt ervoor dat ze zodanig worden gerecycled dat de menselijke gezondheid en omgeving worden beschermd. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparaten naartoe kunt brengen om gerecycled te worden, kunt u contact opnemen met uw gemeentewerf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Information Importante

 **WARNING:** Read all instructions.

 **MISE EN GARDE :** Ne pas raccorder à des équipements alimentés par le réseau.

- Cet appareil n'est pas prévu pour utilisation par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.
- Dans toutes les zones où la présence d'enfants non surveillés et inconscients des dangers que représente la clôture électrique est probable, il est conseillé d'installer un dispositif de limitation du courant d'une résistance minimale de 500 ohms entre l'électrificateur et la clôture électrique de la zone.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Confiez l'entretien et le remplacement des batteries à un centre de service agréé par Gallagher.
- Vérifiez régulièrement que les câbles, les fils et l'électrificateur ne sont pas endommagés. En cas de détérioration quelconque, cessez immédiatement d'utiliser l'électrificateur pour éviter tout danger et renvoyez-le dans un centre de service agréé par Gallagher pour réparation.
- Consultez l'arrêté municipal local pour connaître les réglementations spécifiques.
- Le câblage de clôture doit être installé à bonne distance des lignes téléphoniques ou télégraphiques et des antennes radio.
- Les clôtures électriques doivent être installées et utilisées de sorte à ne pas présenter de danger électrique pour les personnes, les animaux ou leur environnement.
- Les dispositions de clôture électrique susceptible de provoquer l'enchevêtrement d'animaux ou de personnes doivent être évitées.
- **ATTENTION : REMARQUE L'USAGE DES INSTALLATEURS/UTILISATEURS :** Évitez le contact des fils de clôture électrique, particulièrement avec la tête, le cou ou le torse. Ne passez pas par-dessus, à travers ou sous une clôture électrique à plusieurs fils. Utilisez un portail ou un point de passage spécifiquement conçu à cet effet.

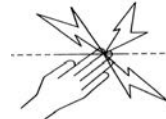
- Les clôtures électriques bien entretenues, bien dégagées et dotées d'une isolation de haute qualité, sont extrêmement peu susceptibles de provoquer des incendies. En périodes de risque extrême d'incendie, débranchez l'électrificateur.
- Une clôture électrique ne doit pas être alimentée par deux électrificateurs différents ou par des circuits de clôture indépendants d'un même électrificateur.
- En présence de deux clôtures électriques, chacune alimentée par un électrificateur temporisé de façon indépendante, la distance entre les fils des deux clôtures doit être d'au moins 2,5m. Si cet espace doit être fermé, des matériaux non conducteurs d'électricité ou une barrière métallique isolée doivent être employés.
- N'électrifiez pas du fil barbelé ou du feuillard dans une clôture électrique.
- Une clôture non électrifiée intégrant du fil barbelé ou du feuillard peut être utilisée comme support pour un ou plusieurs fils électrifiés décalés d'une clôture électrique. Les dispositifs de support des fils électrifiés doivent être installés de manière à garantir que ces fils soient placés à une distance minimale de 150 mm du plan vertical des fils non électrifiés. Les fils barbelés et le feuillard doivent être mis à la terre à intervalles réguliers.
- Suivez les instructions d'installation concernant la mise à la terre.
- Une distance d'au moins 10 m doit être maintenue entre l'électrode de terre de l'électrificateur et toute autre partie connectée du système de mise à la terre telles que la terre de protection du réseau d'alimentation ou la terre de réseau de télécommunication.
- Les fils de raccordement qui sont posés à l'intérieur de bâtiments doivent être isolés de manière efficace des éléments des structures à la terre du bâtiment. Ceci peut être effectué en utilisant un câble isolé à haute tension.
- Les fils de raccordement qui passent sous terre doivent cheminer dans un conduit en matière isolante, sinon du câble haute tension isolé doit être employé. Prendre soin d'éviter que les sabots des animaux ou les roues de tracteur s'enfonçant dans le terrain ne détériorent les fils de raccordement.
- Les fils de raccordement ne doivent pas passer dans le même conduit que l'alimentation secteur du câblage, les câbles de communication ou de données.
- Les fils de raccordement et les fils de clôture électrique destinée aux animaux ne doivent pas passer au-dessus de lignes électriques ou de communication aériennes.
- Le croisement avec des lignes électriques aériennes doit être évité dans la mesure du possible. Si ce type de croisement est inévitable, il doit être effectué sous la ligne électrique et aussi proche que possible des angles droits.
- Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique sont installés près d'une ligne électrique aérienne, les espacements ne doivent pas être inférieurs à ceux indiqués ci-après :

Dégagements minimaux sous les lignes aériennes de transport d'électricité

Tension sur la ligne électrique (V)	Dégagement en mètres (m)
1 000 volts ou moins	3
Plus de 1 000 volts jusqu'à 33 000 volts	4
Plus de 33 000 volts	8

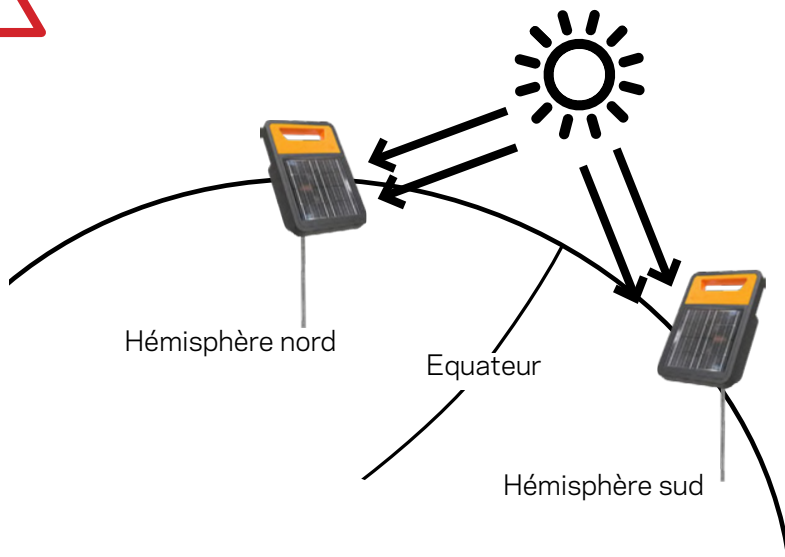
Si les fils de raccordement et les fils de la clôture électrique sont installés près d'une ligne électrique aérienne, leur hauteur par rapport au sol ne doit pas dépasser 3m. Cette hauteur est applicable de part et d'autre de la projection orthogonale des conducteurs les plus éloignés de la ligne d'alimentation à la surface du sol, pour une distance de :

- 2m pour les lignes électriques sous tension nominale n'excédant pas 1000V ;
 - 15m pour les lignes électriques sous tension nominale excédant 1000V.
- Les clôtures électriques animales destinées à dissuader les oiseaux, à retenir des animaux de compagnie ou à canaliser des vaches par exemple nécessitent seulement un électrificateur à faible niveau de sortie pour obtenir des performances satisfaisantes et sans danger.
 - Dans les clôtures électriques pour animaux destinées à empêcher les oiseaux de se percher sur les bâtiments, aucun fil de clôture électrique pour animaux ne doit être raccordé à l'électrode de terre de l'électrificateur. Un signal d'avertissement pour clôture électrique doit être installé à tous les endroits où des personnes peuvent avoir accès aux conducteurs.
 - Lorsque qu'une clôture électrique animale croise un passage public, un portail non électrifié doit être intégré à la clôture électrique à cet endroit ou un passage par échaliers doit être fourni. Les fils électriques adjacents à ces passages doivent porter des panneaux de mise en garde (G602).
 - Chaque section de clôture située le long d'une voie publique, doit comporter des panneaux de mise en garde solidement fixées soit à la clôture, soit aux poteaux de celle-ci, à intervalles réguliers.
 - La taille de panneau de mise en garde doit être au minimum de 100mm x 200mm.
 - La couleur du panneau de mise en garde doit être de couleur jaune, recto-verso. L'inscription doit être de couleur noire, et doit comporter :
 - L'indication : "ATTENTION, clôture électrique" ou,
 - Le symbole montré :
 - L'inscription doit être indélébile, apparente sur les deux faces du panneau de mise en garde et doit être d'une hauteur minimale de 25mm.
 - Assurez-vous qu'aucun équipement auxiliaire utilisant les conduites principales n'est relié à la clôture électrique pour animaux.
 - Une protection contre les intempéries doit être prévue pour l'équipement auxiliaire à moins que cet équipement soit certifié par le fabricant comme étant apte à une utilisation en extérieur, et est de type avec un degré minimum de protection IPX4.



Cet électrificateur est conforme aux réglementations de sécurité internationales et il est fabriqué selon les normes internationales. Gallagher se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis afin d'améliorer la fiabilité, les fonctionnalités ou le concept. E & OE.

L'auteur remercie la Commission électrotechnique internationale (CEI) d'avoir autorisé la reproduction des informations de sa publication internationale 60335-2-76, annexe BB.1. Tous ces extraits sont la propriété de l'IEC, Genève, Suisse. Tous droits réservés. Des informations supplémentaires sur l'IEC sont disponibles sur www.iec.ch. L'IEC ne peut être tenue pour responsable de l'insertion ou du contexte dans lequel ces extraits et leur contenu sont reproduits par l'auteur, de même que l'IEC n'est en aucun cas responsable des autres contenus ou de leur exactitude.



Français

Attention: Charger la batterie pendant 3 jours au soleil avant la première utilisation.

Le panneau solaire doit être tourné vers l'équateur c.-à-d. vers le sud dans l'hémisphère nord et vers le nord dans l'hémisphère sud.

Aperçu



Français

1	Panneau solaire	Le panneau solaire doit être propre pour pouvoir recharger la batterie avec les rayons solaires	
2	DEL de la clôture	Clignotement vert	L'électrificateur est opérationnel
3	Bouton d'activation et de désactivation		
4	Voyant à DEL de batterie déchargée	Rouge continue	La batterie est très faible ou déchargée. Voir " <i>Conseils et Résolution de problèmes</i> " p. 43.
5	Connexion de la borne et des fils de raccordement de la clôture	Connexion à la clôture	
6	Connexion de la borne de terre et de l'ensemble de fils	Connexion à la tige de terre (vendu séparément)	

Notice d'installation

Étape 1. Charger la batterie



Attention: Charger la batterie pendant 3 jours au soleil avant la première utilisation.

<30%

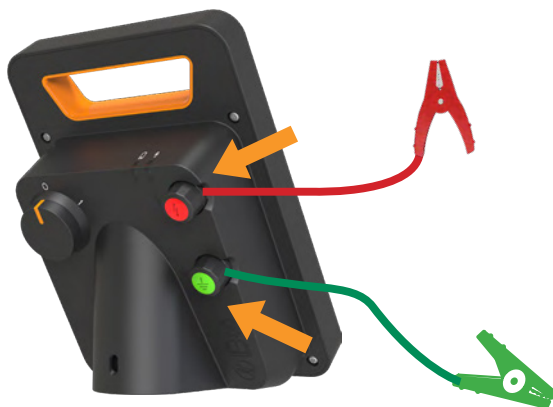


100%



Français

Étape 2. Raccorder les fils de terre et de clôture



Étape 3. Installer l'électrificateur



ATTENTION :

Ne pas installer l'électrificateur sur le sol.

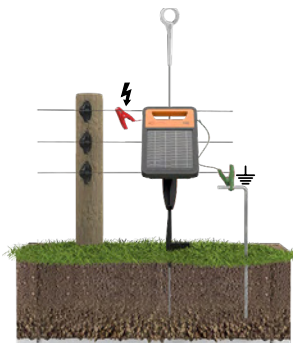
Ne jamais laisser l'électrificateur tourné vers le bas.

Ne pas installer le panneau solaire à un endroit où de l'herbe longue pourrait le recouvrir.

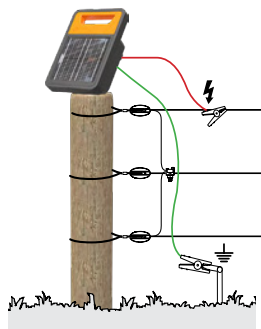
a.



b.



c.



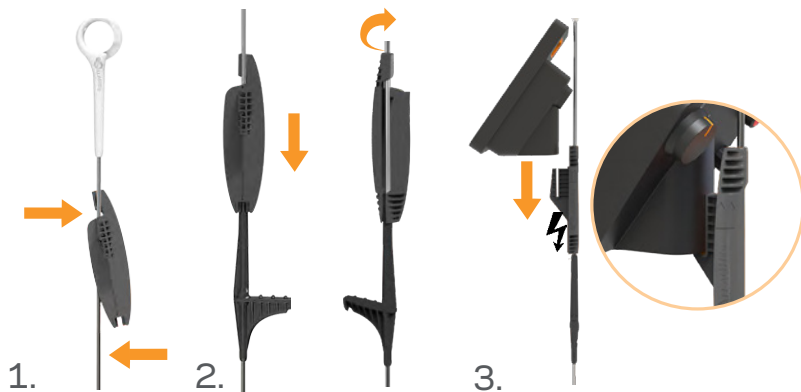
d.



a.



b.



c.





Étape 4. Raccorder les fils de mise à la terre et de clôture à la clôture elle-même



Mise à la terre pour l'étape 3 (a. b. c.)

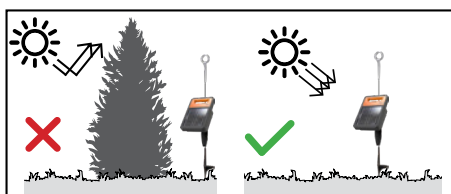
- Raccorder la borne verte à la tige de mise à la terre insérée à au moins 60 cm (2 pi) dans le sol.
- Raccorder la borne rouge à la ligne de clôture.





Mise à la terre pour l'étape 3 (d.)

Important : Pour l'étape 3 (d.) SEULEMENT. Le fil de terre peut être relié à la vis de terres à l'arrière de l'électrificateur qui touche la tige de terre.

Step 5. Mettez l'électrificateur en marche

Français



		L'électrificateur est opérationnel
		La batterie est déchargée

Remarque : L'électrificateur ralentit automatiquement le rythme des impulsions de 1,5 seconde pendant la journée à 2,5 secondes la nuit, afin de préserver la batterie lorsque le bétail est moins actif.

Accessoires



G57111

Installer l'électrificateur sur un piquet en fer à anneau renforcé Gallagher en utilisant le poteau en fer à anneau en option.



G57112

Installer l'électrificateur sur un poteau en bois ou un piquet de terre à l'aide de l'adaptateur sur un poteau pour terre et bois en option.

Conseils et Résolution de problèmes

Behaviour	Problème	Solutions
La DEL de la batterie s'allume en rouge continu et l'électrificateur a cessé de cliquer	La batterie est déchargée car la lumière du soleil est insuffisante. La batterie a besoin d'être chargée.	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure energizer is getting enough sun and facing the correct direction. • Ensure energizer is in direct sunlight.
L'électrificateur fonctionne lentement	La capacité de la batterie est faible due à un ensoleillement insuffisant.	<ul style="list-style-type: none"> • Turn energizer OFF for 3 days, leave in the sun to charge internal battery.
DEL de la batterie rouge clignotante.	État de protection à la température. L'électrificateur a cessé de fonctionner pour protéger la batterie interne.	<ul style="list-style-type: none"> • L'électrificateur se rétablira automatiquement lorsque la température sera de nouveau dans la plage normale de fonctionnement.
Les animaux s'échappent	La tension de la clôture est trop faible ou nulle	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que l'électrificateur fonctionne correctement ; <ul style="list-style-type: none"> - déconnectez de la clôture et de la terre - mesurez la tension entre la borne de la clôture et la borne de la terre avec un voltmètre de clôture de Gallagher - si la tension est inférieure à 5 kV, renvoyez l'électrificateur au service d'entretien - Si la tension est de plus de 5 kV, vérifiez qu'il n'y ait pas de court-circuit le long de la clôture. <p>Ajoutez une tige de terre supplémentaire.</p>

Entretien

- Veillez à la propreté de la surface du panneau – essuyez-la régulièrement avec un chiffon doux mouillé et un détergent doux.
- N'exposez pas l'électrificateur à des températures excessives (en dessous de -20 °C ou au-dessus de 70 °C) ou à une source de feu.

Informations importantes sur la batterie

Français

Rechargement de la batterie	Mettez l'électrificateur hors tension. Placez-le au soleil pendant trois jours pour recharger la batterie.
Rangement de l'électrificateur	Mettez l'électrificateur hors tension. Rangez dans une zone fraîche, sèche, sombre et ventilée afin de minimiser le courant à la batterie. Rechargez la batterie avant et après le rangement saisonnier.
La batterie fuit	Si le liquide de la batterie entre en contact avec : les yeux – rincez la zone touchée avec de l'eau pendant au moins 15 minutes; assurez-vous de rincer correctement en séparant les paupières à l'aide des doigts; appelez un médecin; la peau – rincez immédiatement avec de l'eau et du savon.
Remplacement ou élimination de la batterie	Cet électrificateur contient une batterie au lithium qui n'est pas remplaçable par l'utilisateur. La batterie au lithium doit être remplacée par un professionnel qualifié à l'aide d'une batterie au lithium approuvée par Gallagher. Retourner l'électrificateur à un centre de service Gallagher autorisé pour le remplacement ou l'élimination de la batterie.



Attention:

- Si la charge de la batterie tombe à 30 % ou moins, la fréquence d'impulsion de jour diminue à 3,0 secondes et à 5,0 secondes la nuit.
- Ne pas mettre l'électrificateur au feu.

Spécifications du Produit

	S30
Batterie	Lithium 3,2 V 12 Ah
Tension de sortie (pas de charge)	9,3 kV
Énergie stockée	0,3 J
Courant moyen - Journée	100 mA
Courant de crête	275 mA
Dimensions : HxLxP	190mm x 171mm x 151mm
Poids	1,4 kg
Température de fonctionnement	-20°C to +70°C
Indice de Protection	IPX4

Français

Approbations et normes



Attention: toute modification n'ayant pas été approuvée expressément par Gallagher Group Ltd peut invalider le droit de l'utilisateur d'employer cet appareil.

FCC

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements FCC. Son opération est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférence dommageable, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui pourraient causer une opération indésirable.

Il a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre l'interférence dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiations d'énergie radioélectrique et, si non installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait causer une interférence aux radiocommunications. Toutefois, il n'existe aucune garantie que cette interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause une interférence à la réception des radiocommunications et télécommunications, laquelle interférence peut être déterminée en éteignant puis en allumant à nouveau l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientation ou déplacement de l'antenne de réception.
- Augmentation de la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Consultation auprès du distributeur ou d'un technicien radio/télévision expérimenté pour une assistance.

Déchets d'équipements électriques et électroniques



Ce symbole appliqué au produit, indique que le produit, son emballage ainsi qu'un soin particulier de la batterie doivent être recyclés séparément des autres déchets. Il est donc de votre responsabilité de recycler ce déchet d'équipement électronique en le remettant à un point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le ramassage et le recyclage séparés de votre déchet d'équipement au moment de son élimination permettent de protéger les ressources naturelles et d'assurer le recyclage de manière à protéger la santé des hommes et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les points de recyclage de vos déchets d'équipements électroniques, veuillez communiquer avec le service de recyclage de votre municipalité ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

Wichtige Informationen



ACHTUNG: Lesen Sie alle Betriebshinweise durch.



ACHTUNG - Nicht an netzstrombetriebene Geräte anschließen.

- Kleinkinder oder Behinderte dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- In Bereichen, in denen die Gegenwart unbeaufsichtigter Kinder, die sich der Gefahr elektrischer
- Zäune nicht bewusst sind, wahrscheinlich ist, wird empfohlen, ein geeignetes Strombegrenzungsgerät mit einem Widerstand von mindestens 500 Ohm zwischen das Elektrozaungerät und den elektrischen Zaun zu installieren.
- Kleinkinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Für Wartungsarbeiten und Austausch von Batterien bitte an ein offizielles Gallagher Service Centre weiterleiten.
- Überprüfen Sie die Kabel, Drähte und das Weidezaungerät regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn Beschädigungen festgestellt wurden, dann stellen Sie die Verwendung des Weidezaungeräts bitte sofort ein und senden Sie es zur Reparatur an ein von Gallagher autorisiertes Service-Center zurück, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Überprüfen Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen auf besondere Vorschriften.
- Die Zäune sollten in ausreichender Entfernung von Telefon- und Telegrafleitungen sowie Radioantennen errichtet werden.
- Elektrische Zäune sollten so errichtet und betrieben werden, dass sie keine elektrischen Gefahren für Personen, Tiere oder ihre Umgebung darstellen.
- Elektrische Zäunanlagen, in denen sich Tiere oder Personen leicht verfangen könnten, sollten vermieden werden.
- **ACHTUNG: MONTEURE / ANWENDER SOLLTEN FOLGENDES BEACHTEN:** Vermeiden Sie das Berühren der elektrischen Zaun mit Kopf, Hals oder Oberkörper. Steigen Sie nicht über oder durch einen elektrischen Zaun mit mehreren Drähten und kriechen Sie nicht darunter durch. Benutzen Sie ein Tor oder einen speziell dafür vorgesehenen Durchgang.

- Bei ordnungsgemäß gewarteten Elektrozäunen, die frei von Bewuchs gehalten werden und gut isoliert sind, ist die Feuergefahr äußerst gering. In extrem trockenen Zeiten mit drohender Feuergefahr sind Weidezaungeräte abzuschalten.
- Ein elektrischer Zaun sollte nicht aus zwei verschiedenen Elektrozaungeräten oder aus unabhängigen Zaunkreisläufen desselben Elektrozaungeräts versorgt werden.
- Der Abstand zwischen zwei elektrischen Zäunen, die jeweils von einem anderen, separat zeitgesteuerten Elektrozaungerät versorgt werden, sollte mindestens 2,5 m betragen. Wenn diese Lücke geschlossen werden soll, ist elektrisch nichtleitendes Material oder eine isolierte Metallsperrleiste zu verwenden
- Stachel- oder Klingendraht darf nicht als Elektrozaun verwendet werden.
- Zur Unterstützung eines oder mehrerer stromführender Kabel eines elektrischen Zauns kann nicht elektrifizierter Stacheldraht- oder Klingendrahtzaun verwendet werden. Die Stützelemente der stromführenden Kabel müssen so angelegt werden, dass sich diese Kabel in einer Entfernung von mindestens 150 mm von der vertikalen Ebene der nicht stromführenden Kabel befinden. Der Stachel- oder Klingendraht sollte in regelmäßigen Abständen geerdet werden.
- Befolgen Sie bezüglich der Erdung die Installationsanweisungen.
- Installieren Sie für Ihren elektrischer Zaun kein Erdungssystem innerhalb von 10 m Entfernung zu Versorgungsleitungen.
- Innerhalb von Gebäuden und an Stellen, an denen Erdreich zur Korrosion von freiliegendem galvanisiertem Draht führen kann, muss ein Zaunzuleitungskabel verwendet werden. Verwenden Sie kein normales Haushaltskabel.
- Unterirdische Zaunzuleitungen sollten in einer Rohrdurchführung aus Isoliermaterial verlegt werden; anderenfalls müssen isolierte Hochspannungskabel verwendet werden. Es muss darauf geachtet werden, dass die Anschlusskabel nicht durch Tierhufe oder einsinkende Traktorräder beschädigt werden.
- Zaunzuleitungen sollten nicht im selben Kabelschacht verlegt werden wie die Netzstromversorgung von Telefon- und Datenkabeln.
- Anschlusskabel und Drähte elektrischer Weidezäune sollten oberirdische Strom- oder Kommunikationsleitungen nicht überkreuzen.
- Soweit möglich sollten Kreuzungen mit Freilandleitungen vermieden werden. Falls sich derartige Kreuzungen nicht vermeiden lassen, müssen diese unter der Freileitung und möglichst rechtwinklig erfolgen.
- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten folgende Mindestabstände eingehalten werden:

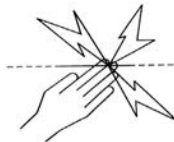
Minimal-Abstände von Elektrozäunen zu Hochspannungsleitungen

Stromspannung V	Abstand m
Weniger oder gleich 1000	3
Zwischen 1000 und 33'000	4
Grösser als 33'000	8

- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten sie sich nicht mehr als 3 m über dem Boden befinden.

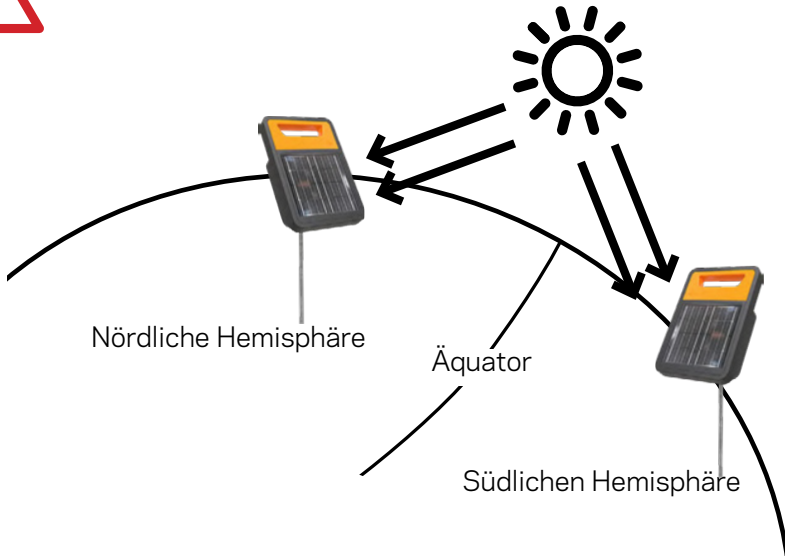
Diese Höhe gilt an all den Stellen, die, ausgehend von der Originalprojektion der äußersten Leiter der Freileitungen, in der folgenden Entfernung zur Bodenoberfläche liegen:

- 2 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen bis zu 1000 V;
- 15 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen über 1000 V.
- Für elektrische Weidezäune zur Abschreckung von Vögeln, zum Zurückhalten von Haustieren oder Training von Tieren wie z. B. Kühen reichen Elektrozaungeräte mit einer niedrigen Ausgangsleistung aus, um eine ausreichende, sichere Leistung zu erbringen.
- Wird ein Elektrozaugerät zur Versorgung eines Leitungssystems benutzt, das verhindern soll, dass Vögel auf Gebäuden rasten, sollte kein Leitungsdraht mit der Erdungsstab verbunden werden. Außerdem sollten Warnschilder dort angebracht werden, wo Personen mit den Leitungen in Berührung kommen könnten.
- Dort, wo ein öffentlicher Fussweg den elektrischen Weidezaun kreuzt, sollte ein nicht elektrifiziertes Tor in den Zaun eingebaut oder ein Zaunübertritt angebracht werden. Bei jedem dieser Übergänge sollten an den benachbarten Leitern Warnschilder (G602) angebracht werden.
- Jeder Teil, der entlang einer öffentlichen Straße oder eines öffentlichen Weges installiert ist, muss in häufigen Intervallen durch Warnzeichen gekennzeichnet sein, die sicher an den Zaunpfosten befestigt oder fest an den Zaundrähten verklebmt sind.
- Die Größe des Warnschildes muss mindestens 100x200mm betragen.
- Die Hintergrundfarbe auf beiden Seiten des Schildes muss gelb sein. Die Schrift muss schwarz sein und:
 - entweder den sinngemäßen Hinweis "Achtung: Elektrozaun,
 - oder das stehende Symbol zeigen:
- Die Schrift muss unlöschar, beidseitig und in einer Schrifthöhe von mindestens 25mm sein.
- Stellen Sie sicher, dass keine netzbetriebenen Zusatzgeräte an den elektrischen Tierzaun angeschlossen sind.
- Schutz vor dem Wetter wird für diese Zusatzgeräte gewährleistet, wenn diese Geräte vom Hersteller für eine Verwendung im Freien zertifiziert sind und wenn es sich um Geräte mit einem Minimumschutz vom Typ IPX4 handelt.



Dieses Elektrozaugerät entspricht internationalen Sicherheitsvorschriften und wurde nach internationalen Sicherheitsbestimmungen hergestellt. Gallagher behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen, um Zuverlässigkeit, Betrieb oder Design zu verbessern. E & OE.

Der Autor dankt der International Electrotechnical Commission (IEC) für die Erlaubnis, Informationen aus ihrer internationalen Veröffentlichung 60335-2-76 Anhang BB.1 vervielfältigen zu dürfen. Alle diese Auszüge sind urheberrechtlich durch die IEC in Genf (Schweiz) geschützt. Sämtliche Rechte sind vorbehalten. Weitere Informationen über die IEC sind unter www.iec.ch verfügbar. Die IEC übernimmt keine Verantwortung für die Platzierung und in welchen Zusammenhängen die Auszüge und Inhalte vom Autor wiedergegeben werden. Des Weiteren ist die IEC in keiner Weise verantwortlich für die Richtigkeit der wiedergegebenen Inhalte.



Wichtig: Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch 3 Tage lang bei vollem Tageslicht auf.

Das Solarmodul sollte auf den Äquator ausgerichtet sein. Befinden Sie sich auf der Nordhalbkugel, dann sollte das Modul nach Süden weisen. Auf der Südhalbkugel also nach Norden.

Übersicht



Deutsch

1	Solarmodul	Bitte sauber halten, damit die Batterie Mithilfe der Sonnenenergie aufladen kann	
2	LED Zaunanzeige	Grün blinkt	Das Weidezaungerät funktioniert
3	Ein-/Aus-Schalter		
4	LED-Anzeige für leeren Akku	Rot	Der Akku ist sehr schwach oder leer. Siehe "Tipps und Fehlersuche" S. 57.
5	Zaunklemme- und Leiteranschluss	Für den Anschluss an den Zaun	
6	Erdungsklemme- und Leiteranschluss	Für den Anschluss an die Erdung/Erdungsstange (Separat erhältlich)	

Installationsanleitung

Schritt 1. Akku aufladen



Wichtig: Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch 3 Tage lang bei vollem Tageslicht auf.

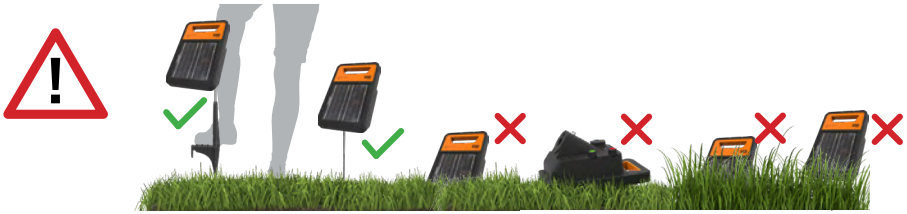


Deutsch

Schritt 2. Erdungs- und Zaunkabel verbinden



Schritt 3. Weidezaungerät anbringen



ACHTUNG:

Installieren Sie das Elektrozaungerät nicht auf dem Boden.

Das Weidezaungerät darf nie mit der Gerätevorderseite nach unten installiert werden.

Das Gerät nicht an Stellen installieren, an denen langes Gras einen Teil des Solarmoduls verdecken kann.

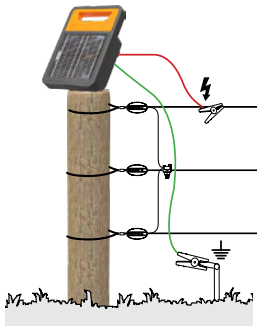
a.



b.



c.



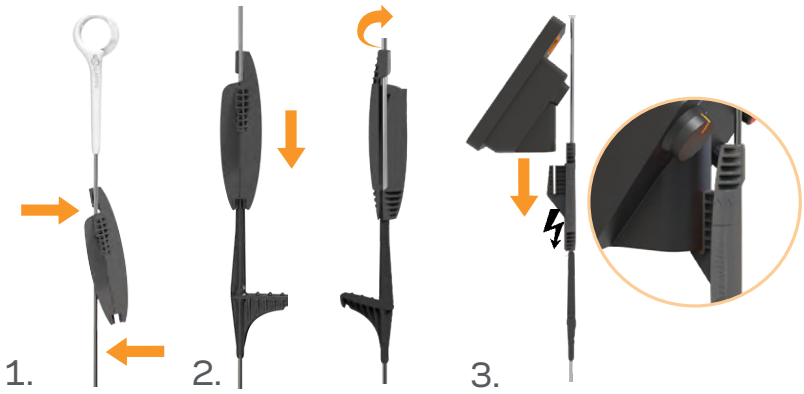
d.



a.



b.



Deutsch

c.



d.



Schritt 4. Erdungskabel und das Zaunkabel mit dem Zaun verbinden



Erdung für Schritt 3 (a. b. c.)

Erdung für Schritt 3 (d.)

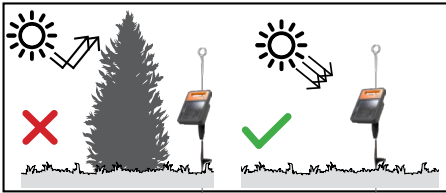
- Die grüne Klemme mit dem Erdungsstab verbinden, der mindestens 60 cm tief im Boden stecken muss.
- Die rote Klemme mit der Zaunlinie verbinden.





Wichtig: für Schritt 3d. NUR, das Erdungskabel kann an die Erdungsschraube auf der Rückseite des Weidezaungeräts angeschlossen werden, die den Erdungsstab berührt.

Schritt 5. Das Elektrozaungerät einschalten



Deutsch



		Das Weidezaungerät funktioniert
		Akku ist leer

Hinweis: Das Weidezaungerät verlangsamt die Impulsrate automatisch von 1,5 Sekunden am Tag auf 2,5 Sekunden in der Nacht, um den Akku zu schonen, wenn die Viehbestände weniger aktiv sind.

Zubehör



G57111

Installieren Sie das Weidezaungerät an einem Gallagher Ring-Top-Pfahl mit der optionalen Montagevorrichtung für die Pfahlbefestigung.



G57112

Installieren Sie das Weidezaungerät mit dem optionalen Erd- und Holzpfahladapter an einem Holzpfahl oder einem Erdpfahl.

Tipps und Fehlersuche

Verhalten	Problem	Lösungen
Akku-LED leuchtet solide rot und der Energizer hat aufgehört zu ticken	Die Leistung des Akkus ist aufgrund von unzureichendem Sonnenlicht niedrig. Der Akku muss aufgeladen werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät genügend Sonne bekommt und in die richtige Richtung zeigt. • Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
Weidezaungerät pulsiert langsam	Akkukapazität ist aufgrund unzureichenden Sonnenlichts niedrig.	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie das Weidezaungerät 3 Tage lang AUS und lassen Sie es in der Sonne, um den internen Akku aufzuladen.
Batterie-LED blinkt rot.	Temperatur-Schutzstatus. Das Weidezaungerät hat aufgehört zu pulsieren, um die interne Batterie zu schützen	<ul style="list-style-type: none"> • Das Weidezaungerät erholt sich von selbst, wenn die Temperatur wieder in den normalen Betriebsbereich zurückkehrt.
Ausverkauf von Lagerbeständen	Keine oder niedrige Spannung am Zaun	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie das Elektrozaungerät auf Störungen; <ul style="list-style-type: none"> - Unterbrechen Sie den Anschluss an den Zaun und die Erdung - Messen Sie die Spannung mit einem Gallagher Zaun-Voltmeter an Zaun- und Erdungsklemmen - Bei weniger als 5 kV senden Sie das Elektrozaungerät an den Wartungsdienst - Prüfen Sie bei mehr als 5 kV den Zaun auf Kurzschluss. Ergänzen Sie eine zusätzliche Erdungsstange.

Pflege und Wartung

- Halten Sie die Oberfläche des Solarmoduls sauber (zum Beispiel von Schmutz)
–Regelmäßig mit einem weichen Tuch mit Wasser und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- Setzen Sie das Weidezaungerät nicht übermäßigen Temperaturen oder sogar Feuer aus. (Unter -20 °C oder über 70 °C).

Wichtige Akku-Informationen

Deutsch

Wiederaufladen des Akkus	Schalten Sie das Weidezaungerät aus. Legen Sie das Gerät zum Aufladen des Akkus 3 Tage in das Sonnenlicht.
Weidezaungerät lagern	Schalten Sie das Weidezaungerät aus. Bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen, dunklen und belüfteten Ort auf, um den Akkustrom zu minimieren. Laden Sie den Akku vor und nach der saisonalen Lagerung wieder auf.
Auslaufender Akku	Wenn Akku-Flüssigkeit mit Folgendem in Kontakt kommt: Augen – Spülen Sie den betroffenen Bereich mindestens 15 Minuten lang mit Wasser aus. Stellen Sie eine ausreichende Spülung sicher, indem Sie die Augenlider mit den Fingern trennen. Rufen Sie einen Arzt. Haut – sofort mit Wasser und/oder Seife spülen.
Austausch oder Entsorgung des Akkus	Dieses Weidezaungerät enthält einen Lithium-Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann. Der Lithium-Akku muss von einer geschulten Fachkraft mit einem von Gallagher zugelassenen Lithium-Akku ausgetauscht werden. Senden Sie das Weidezaungerät an einen von Gallagher autorisiertes Service-Center zurück, um den Akku auszutauschen oder zur Entsorgung.



Wichtig:

- Wenn die Akkuladung auf 30 % oder weniger abfällt, sinkt die Tagesimpulsrate auf 3,0 Sekunden und die Nachtimpulsrate auf 5,0 Sekunden.
- Entsorgen Sie das Weidezaungerät nicht im Feuer.

Produkt-Spezifizierungen

	S30
Akku-Typ	Lithium 3,2 V 12 Ah
Ausgangsspannung (ohne Last)	9,3 kV
Gespeicherte Energie	0,3 J
Durchschnittlicher Strom - Tag	100 mA
Spitzenstrom	275 mA
Maße: Höhe x Breite x Tiefe (HxBxT)	190mm x 171mm x 151mm
Gewicht	1,4 kg
Betriebstemperatur	-20°C to +70°C
Schutzart	IPX4

Genehmigungen und Zertifizierungen



ACHTUNG: Änderungen oder Modifikationen ohne die ausdrückliche Genehmigung von Gallagher Group Unlimited können zum Verlust der Genehmigung des Anwenders zur Benutzung des Gerätes führen.

FCC

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen bewirken und (2) dieses Gerät muss alle Interferenzen annehmen, die es empfängt, einschließlich der Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb bewirken.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Bestimmungen für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um in einer bewohnten Umgebung einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie, die auch ausgestrahlt werden kann und die, wenn das Gerät nicht den Anweisungen entsprechend installiert und verwendet wird, auch Interferenzen, die Funkverbindungen beeinträchtigen können, verursachen kann. Interferenzen lassen sich allerdings in keiner Anlage ausschließen. Wenn dieses Gerät Interferenzen verursacht, die den Radio- oder Fernsehempfang stören, was sich durch Aus- und Einschalten des Gerätes feststellen lässt, sollte der Anwender versuchen, das Auftreten der Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne.
- Vergrößerung der Abschottung zwischen dem Gerät und dem Empfänger
- Konsultierung des Händlers oder eines qualifizierten Radio/TV-Technikers.

Elektrische und elektronische Abfallprodukte



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an dass dieses Produkt und insbesondere die Batterie nicht mit dem herkömmlichen Müll entsorgt werden darf. IES obliegt stattdessen Ihrer Verantwortung, ihre Abfallprodukte an einer dazu bestimmten Sammelstelle für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Die separate Sammlung und das Recycling Ihrer Geräte helfen dabei, die natürlichen Ressourcen zu erhalten und stellen sicher, dass das Gerät auf eine Weise recycelt wird, welche die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Weitere Informationen über die Entsorgung Ihrer Geräte für das Recycling erhalten Sie in der Recyclingbehörde Ihrer Stadt oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Vigtig Information



ADVARSEL: LÆS DETTE.



Advarsel – tilslut ikke denne spændingsgiver til netdrevet materiel.

- Dette apparat må ikke anvendes af børn eller ukyndige personer uden opsyn.
- Det anbefales at installere en modstand (500 Ohm) i hegnet for at begrænse spændingen i områder hvor børn færdes. Især over for børn som ikke kender til risikoen ved elektriske hegn bør dette design anvendes.
- Børn bør undervises i emnet og bør aldrig lege med apparatet.
- Service og udskiftning af batterier skal foretages på et autoriseret Gallagher servicecenter.
- Undersøg regelmæssigt kabler, ledninger og strømforsyningen for skader. Hvis der opdages nogen form for skader, skal du straks stoppe med at bruge strømforsyningen og returnere den til en af Gallaghers autoriserede serviceafdelinger til reparation for at undgå en ulykke.
- Få oplyst om der gælder særlige regler for elhegn i din region.
- Elektrisk hegn bør altid installeres så langt væk fra telekabler som muligt.

- Elektriske hegn og tilbehørsudstyr skal installeres, betjenes og vedligeholdes, således at det ikke udgør nogen fare for personer eller dyr eller deres omgivelser.
- Undgå at blive viklet ind i hegnstrådene. Undgå hegnsgdesign hvor personer eller dyr kan blive viklet ind i de elektriske tråde og evt. andre hegn.
- **ADVARSEL - INSTALLATØRER/BRUGERE BØR BEMÆRKE FØLGENDE:** Undgå at berøre hegnet med hoved, mund, hals eller torso. Kravl ikke over eller igennem et flertrådshegn. Brug ledåbningerne eller låger.
- Det er yderst usandsynligt, at godt vedligeholdte elektriske hegn, holdt fri for vegetation og med isolering af høj kvalitet, forårsager brand. Afbryd spændingsgiveren på tidspunkter med ekstrem brandrisiko.
- Et elektrisk hegn må ikke forsynes fra forskellige spændingsgivere. Eller fra to forskellige terminaler fra den samme spændingsgiver.
- Afstanden imellem to elektriske hegn som forsynes af forskellige spændingsgivere skal være min. 2,5m. Hvis denne afstand skal hegnes skal dette gøres med materiale, der ikke er strømførende. For eksempel en trælåge.

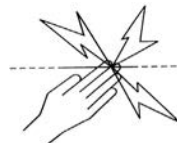
- Pigtråd må ikke være strømførende.
- Hvis man ønsker at supplere et pigtrådshegn med eltråde skal dette gøres med afstandsisolatorer som holder de strømførende tråde min. 15cm fra pigtråden. Pigtråden skal forbindes til jord med jævne mellemrum.
- Følg installationsinstruktionerne vedrørende jordforbindelse.
- Der skal holdes en afstand på mindst 10 mellem jordelektroden på spændingsgiveren og eventuelle andre dele, som er tilsluttet jordforbindelsessystemet såsom strømforsyningens eller telekommunikationssystemets beskyttelsesjording.
- Tilslutningsledninger i bygninger skal være effektivt isoleret fra bygningens konstruktionsdele, som er forbundet til jord. Dette kan opnås ved at anvende isolerede højspændingskabler.
- Forbindelsesledninger under led og låger skal føres inden i et PE-rør som nedgraves min 40cm. for at undgå skader som kan opstå ved gennemkørsel af traktorer etc.
- Fødeledninger må ikke monteres parallelt med andre ledninger såsom lysnetkabler eller data og telefonkabler.
- Strømførende kabel og hegnstråde bør ikke monteres i nærheden af andre ledninger som er strømførende eller fører kommunikation.
- Installering af elhegn under højspændings bør undgås. Kan dette ikke undgås bør installeringen ske vinkelret på højspændingskablerne.
- Hvis et elektrisk hegn monteres i nærheden af højspændingsledninger skal grænseværdierne i diagrammet overholdes.

Minimum distance imellem hegn og højspændingskabler

Højspændingsledninger. V	Afstand l meter
Mindre eller op til 1000V	3
Større end 1000 og mindre eller op til 33000V	4
Større end 33000V	8

- Hvis et elektrisk hegn installeres i nærheden af højspændingsledninger må højden på hegnet ikke overstige 3m.
Denne højde gælder på begge sider af den ortogonale projektion af højspændingsledningernes yderste ledninger på marken i en afstand på:
 - 2m for højspændingsledninger som har en driftsspænding på højst 1000V;
 - 15m for højspændingsledninger som har en driftsspænding på over 1000V.
- Elektriske hegn for anvendelse imod fugle for eks. duer eller som anvendes til kæledyr må kun tilsluttes spændingsgivere i klassen "Low Power".
- Anvendes spændingsgiveren til at skræmme fugle (for eksempel duer) fra at yngle i bygninger må jordledningen ikke føres med frem fra apparatet. Det er vigtigt at der monteres advarselsskilte på den strømførende tråd på alle de områder hvor mennesker har adgang.
- Der hvor et elektrisk hegn krydser en offentlig vej eller sti skal der monteres en ikke elektrisk låge eller færist. Advarselsskilte skal altid monteres på begge sider af lågen.
- Elstängsel som är monterade utmed allmän väg eller stig måste regelbundet förbeses med varningsskyltar fast förankrade på stängselstolpar eller fästa på den elektriska tråden.

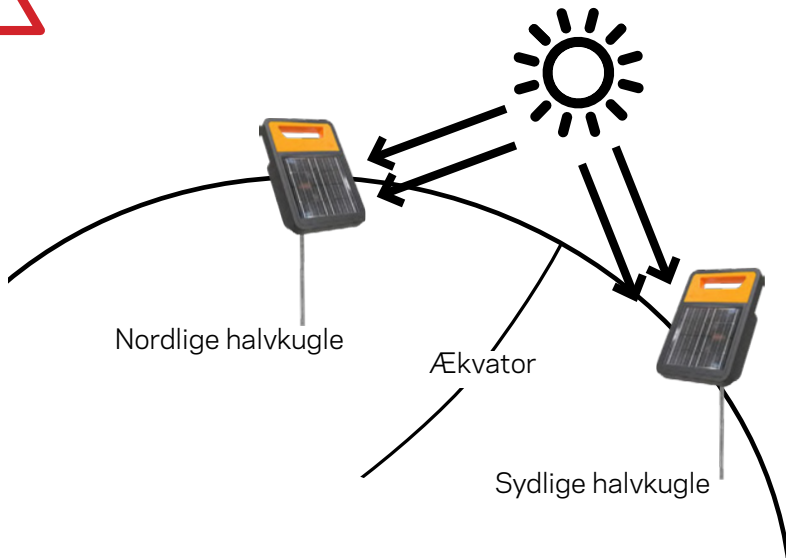
- Advarselsskiltet skal være mindst 100 mm x 200 mm i størrelsen.
- Baggrundsfarven på begge sider af advarselsskiltet skal være gul.
Indskriften på skiltet skal være sort og skal indeholde enten:
 - "FORSIGTIG: Elektrisk dyrehegn" eller,
 - nedenstående symbol:
- Indskriften skal være uudslettelig, skrevet på begge sider af advarselsskiltet og have en højde på mindst 25 mm.
- Sørg for, at der ikke er tilsluttet netdrevet ekstraudstyr til det elektriske dyrehegn.
- Hjælpeudstyret skal beskyttes mod vejret, med mindre producenten har godkendt dette udstyr som egnet til udendørs brug, og det er af en type med en grad af beskyttelse på min. IPX4.



Spændingsgiveren overholder de internationale sikkerhedsbestemmelser og standarder.

Gallagher forbeholder sig retten til uden varsel at ændre specifikationerne med henblik på at forbedre driftsikkerheden. E & OE.

Forfatteren takker International Electrotechnical Commission (IEC) for tilladelsen til at gengive oplysninger fra International Publication 60335-2-76 Annex BB.1. Alle sådanne gengivelser har ophavsret hos IEC, Genève, Schweiz. Alle rettigheder forbeholdt. Yderligere oplysninger om IEC er tilgængelig fra www.iec.ch. IEC har intet ansvar for placering og sammenhæng, hvori tekst og indhold er gengivet af forfatteren, ej heller er IEC på nogen måde ansvarlig for det øvrige indhold eller nøjagtigheden af dette.



Vigtigt: Oplad batteriet i 3 dage i fuldt dagslys før første brug.

Solpanelet skal vende mod ækvator, dvs. at panelet vender mod syd på den nordlige halvkugle og at panelet vender mod nord på den sydlige halvkugle.

Oversigt



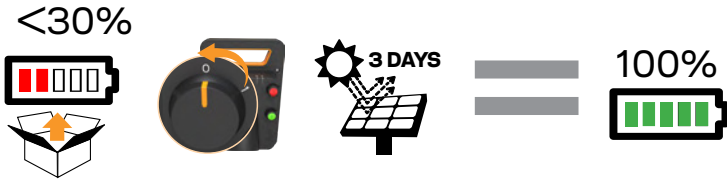
1	Solpanel	Hold solpanelet rent, så batteriet oplades ved hjælp af solenergi	
2	LED-indikator for el-hegn	Blinker grønt	Strømforstyrningen arbejder
3	Tænd/sluk-knap		
4	LED-indikator for fladt batteri	Stærk rød	Batteriet er meget lavt eller fladt. See "Goder råd & fejlfinding" p. 71
5	Hegnsterminal og leadset-forbindelse	Tilsluttes til hegnet	
6	Jordforbindelse og beslag	Tilsluttes til jord/jordspyd (Solgt separat)	

Installationsanvisninger

Trin 1. Opladning af batteriet

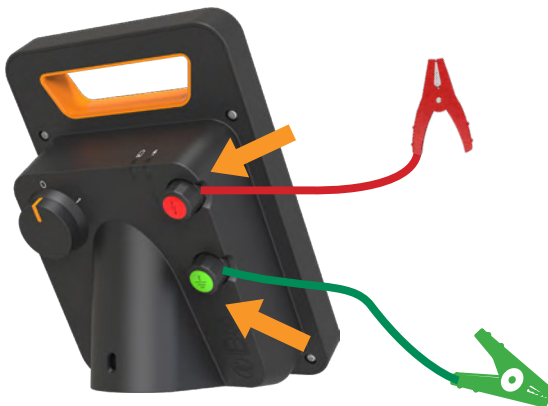


Important: Charge the battery for 3 days in full daylight before first use.



Trin 2. Tilslut jord- og hegnskabler

Dansk



Trin 3. Monter strømforsyningen



FORSIGTIG:

Installer ikke spændingsgiveren på jorden.

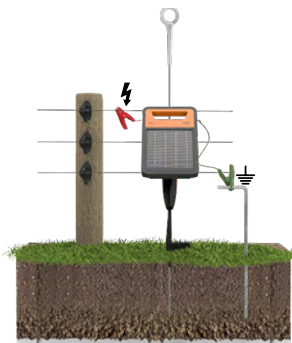
Efterlad aldrig spændingsgiveren vendt nedad.

Installeres ikke på steder, hvor højt græs kan dække nogle dele af solpanelet.

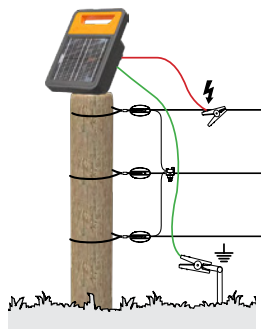
a.



b.



c.



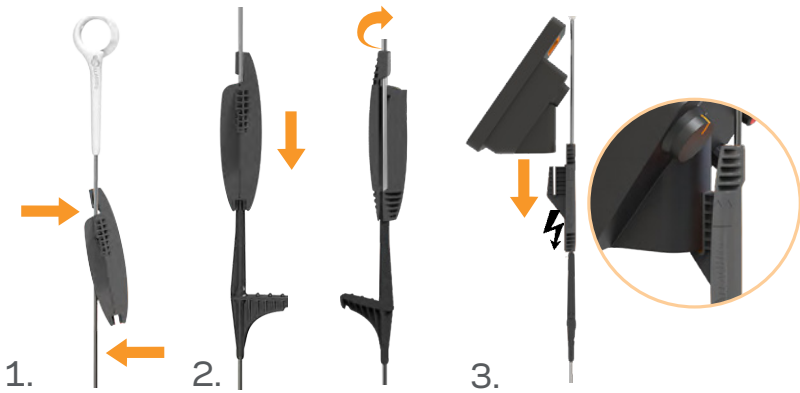
d.



a.



b.



Dansk

c.



d.



Trin 4. Tilslut jord- og hegnskabler til hegnet



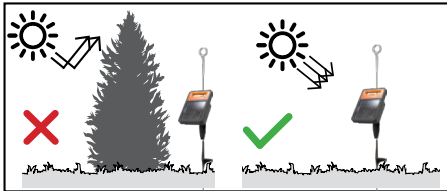
Jording til trin 3 (a. b. c.)





Jording til trin 3 (d.)

- Tilslut den grønne klemme til jordstangen, der er sat mindst 60 cm (2 fod) ned i jorden.
- Tilslut den røde klemme til hegnskablet.

Vigtigt: For trin 3d. KUN jordledningen kan tilsluttes til jordskruen på bagsiden af strømforstyrningen, som berører jordstangen.

Trin 5. Tænd spændingsgiveren



		Energizer is working
		Battery is flat

Dansk

Bemærk: Strømforsyningen sænker automatisk pulsfrekvensen fra 1,5 sekunder om dagen til 2,5 sekunder om natten for at spare på batteriet, når de levende dyr er mindre aktive.

Accessories



G57111

Installer strømforsyningen på en Gallagher ringtop-pæl ved hjælp af det valgfrie beslag til ringtoppen.



G57112

Installer strømforsyningen på en træpæl eller en stolpe ved hjælp af den valgfrie adapter til montering på pæle og stolper.

Goder råd & fejlfinding

Adfærd	Problem	Løsninger
Batteriets lysdiode lyser stærkt rødt og strømforstyrningen stopper med at tikke	Batteriets kapacitet er dødt på grund af utilstrækkeligt sollys. Batteriet skal oplades.	<ul style="list-style-type: none"> • Sørg for at strømforstyrningen får nok sollys, og at den vender i den rigtige retning. • Sørg for at strømforstyrningen får direkte sollys. • Lad strømforstyrningen være slukket i tre dage, og lad den stå i solen for at oplade det interne batteri.
Strømforstyrningen pulserer langsomt	Batterikapaciteten er lav grundet utilstrækkeligt sollys.	<ul style="list-style-type: none"> • Strømforstyrningen genopretter sig selv, når temperaturen falder til en normal temperatur, hvor enheden kan arbejde igen.
Batteriets lysdiode blinker rødt	Temperaturbeskyttelsesmodus. Strømforstyrningen stoppede med at pulsere for at beskytte det interne batteri	<ul style="list-style-type: none"> • Strømforstyrningen genopretter sig selv, når temperaturen falder til en normal temperatur, hvor enheden kan arbejde igen.
Husdyr på vej ud	Ingen eller lav elektrisk spænding i hegnet	<p>Kontrollér, om spændingsgiveren er defekt;</p> <ul style="list-style-type: none"> • kobl spændingsgiveren fra hegnet og jordforbindelsen • mål spændingen langs hegnet og jordklemmerne med et Gallagher hegn voltmeter <ul style="list-style-type: none"> - hvis spændingen yder mindre end 5 kV, skal spændingsgiveren returneres for service - hvis der er mere end 5 kV, skal du tjekke hegnet for kortslutninger. Tilføj en ekstra jordstang.

Pleje og vedligeholdelse

- Sørg for at holde solpanelets overflade ren. Rengør overfladen regelmæssigt med en blød klud, som er fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.
- Udsæt ikke strømforsyningen for høje temperaturer eller ild. (Under -20 °C eller over 70 °C).

Vigtig information om batterier

Genopladning af batteriet	Slå strømforsyningen fra. Anbring den i sollys i tre dage for at oplade batteriet.
Opbevaring af strømforsyningen	Slå strømforsyningen fra. Opbevares på et køligt, tørt, mørkt og ventileret sted for at begrænse batteriets strømstyrke. Genoplad batteriet før og efter opbevaring mellem årstiderne.
Lækkende batteri	Hvis batterivæske kommer i kontakt med : Øjne - skyl det påvirkede område med vand i mindst 15 minutter. Sørg for at skylle tilstrækkeligt ved at skille øjenlågene med fingrene. Ring til en læge. Hud - skyl straks med vand og/eller sæbe.
Udskiftning eller bortskaffelse af batteri	Denne strømforsyning indeholder et litiumbatteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Litiumbatteriet skal udskiftes af en uddannet fagmand, der bruger et litiumbatteri, som er godkendt af Gallagher. Returner strømforsyningen til en af Gallaghers serviceafdelinger for at få batteriet udskiftet eller bortskaffet.

Dansk



Vigtigt:

- Hvis batteriets opladning falder til 30 % eller mindre, falder dagspulsfrekvensen til 3,0 sekunder og nat-pulsfrekvensen til 5,0 sekunder.
- Bortskaf ikke strømforsyningen ved at sætte ild til den.

Produktspecifikationer

	S30
Batterivariant	Lithium 3,2V 12 Ah
Udgangsspænding (ingen belastning)	9,3 kV
Potentiel energi	0,3 J
Gennemsnitlig strøm - Dag	100 mA
Spidsstrøm	275 mA
Mål: Højde x bredde x dybde (hxbxd)	190mm x 171mm x 151mm
Vægt	1,4 kg
Driftstemperatur	-20°C to +70°C
Beskyttelsesklasse	IPX4

Godkendelser og standarder



Vigtigt: Ændringer eller modifikationer, der ikke er udtrykkeligt godkendt af Gallagher Group Limited, kan ophæve brugerens ret til at betjene dette udstyr.

FCC

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne. Betjening er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Dette udstyr er testet og viser sig at overholde grænserne for en klasse B digital enhed i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod interferens i en boliginstallation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, forårsage interferens i radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke opstår interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager interferens i radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan bestemmes ved at tænde og slukke udstyret, opfordres brugeren til at prøve at rette interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Flyt modtageantennen, eller drej den, så den peger i en anden retning.
- Vergrößerung der Abschottung zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker for at få hjælp.

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr



Dette symbol på produktet angiver, at produktet og især batteriet ikke må bortskaffes som almindeligt affald. I stedet er det dit ansvar at aflevere produktet til relevant affaldssortering med henblik på genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Produktet er velegnet til genbrugssortering, således at materialerne kan genanvendes.

Ved at bortskaffe produktet på denne måde, er vi bedre i stand til at bevare naturlige ressourcer og sikre, at produktet bliver destrueret og genbrugt på en måde, som hverken skader mennesker eller miljø. Kontakt det lokale regionskontor eller den forhandler, hvor du købte produktet, for yderligere oplysninger om genbrugspladser i dit område.

Información Importante



ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones.



AVISO - no conectar el equipo a la red.

- Este dispositivo no debe ser utilizado por niños o personas disminuidas si no es bajo supervisión.
- Se recomienda que en las zonas donde sea probable la presencia de niños sin vigilancia y que no sean conscientes de los peligros de una cerca eléctrica, se instale un dispositivo de limitación de corriente no inferior a 500 ohms entre el energizador y la cerca eléctrica en este área.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con este dispositivo.
- Las reparaciones y reemplazo de baterías se deben realizar por un Servicio Técnico Autorizado de Gallagher.
- Inspeccione regularmente los cables, alambres y el energizador. Si encuentra algún daño, detenga inmediatamente su uso y envíe el energizador a un Servicio Técnico Autorizado de Gallagher para su reparación y evitar posibles daños.
- Chequee las ordenanzas locales para conocer las regulaciones específicas.
- El cableado de la cerca se debe instalar bien lejos de cualquier línea de teléfonos, telégrafos o antena de radio.
- Los cercos eléctricos para animales y equipo adicional deben ser instalados, operados y mantenidos de modo que no representen ningún peligro para personas, animales o los alrededores.
- Se debe evitar la construcción de cercas eléctricas en las que se puedan enredar personas o animales.
- **ADVERTENCIA - LOS INSTALADORES/USUARIOS DEBEN TENER EN CUENTA:** Evite el contacto con los cables de la cerca, especialmente con la cabeza, cuello o torso. No trepe o pase por debajo de una cerca eléctrica. Utilice una puerta o un punto para cruzar especialmente diseñado.
- Las cercas eléctricas bien mantenidas, libres de vegetación a su alrededor y provistas de un aislamiento de primera calidad difícilmente pueden provocar un incendio. Desconecte el energizador en temporadas de riesgo extremo de incendios.

- Una cerca eléctrica no debe ser alimentada por dos energizadores diferentes o por circuitos independientes del mismo energizador.
- Si dos cercas eléctricas diferentes son alimentadas con diferentes energizadores independientemente programados, la distancia entre los cables de las dos cercas eléctricas debe ser de al menos 2.5 metros. Si el espacio situado entre las dos cercas debe estar cerrado, se deben utilizar materiales no conductores o una barrera de metal aislante.
- No utilizar alambre de espino para una cerca eléctrica.
- Se puede incorporar una cerca no electrificada que incorpore alambre de espino o liso como apoyo a los cables electrificados de una cerca eléctrica. Los dispositivos de ayuda de una cerca eléctrica deben ser colocados a una distancia mínima de 150 mm del plano vertical. El alambre de espino y el alambre liso deben ser conectados a tierra a intervalos regulares.
- Siga las instrucciones de instalación relacionadas con la conexión a tierra.
- Mantenga una distancia mínima de 10m entre el electrodo de conexión a tierra del energizador y cualquier otro sistema de conexión a tierra, como el sistema de protección de la fuente de poder o el sistema de conexión a tierra en telecomunicaciones.
- Los cables de conexión que estén instalados dentro de los inmuebles deberán estar aislados de forma efectiva de partes estructurales conectadas a tierra de dichas edificaciones. Esto puede lograrse utilizando cable de alta tensión.
- Los cables de conexión que van por debajo del suelo deben ir en un material aislante o se debe utilizar cualquier cable aislante de alto voltaje. Se debe tener cuidado para evitar daños debidos a las pezuñas de los animales o las ruedas de tractor.
- Los cables de conexión no deben ser instalados en el mismo conducto que la red de alimentación del cable, cables de comunicación o cables de datos.
- Los conectores y los cables de la cerca no deben cruzar por encima de las líneas de comunicación o alta tensión.
- Si es posible debe evitar el cruce con líneas de alta tensión. Si tal cruce no se puede evitar, debe realizarse por debajo de la línea de alta tensión y lo más cerca posible en ángulo recto.
- Si los conectores y los cables de la cerca eléctrica son instalados cerca y por encima de la línea de alta tensión, la distancia entre los dos puntos no debería ser inferior a la que se muestra en el cuadro inferior.

Distancias mínimas de las líneas de alta tensión para cercas eléctricas

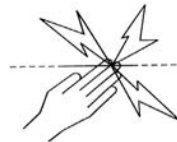
Voltaje de la línea de alta tensión V	Distancia en m
Inferior o igual al 1 000	3
Mayor de 1000 e inferior o igual a 33 000	4
Mayor de 33 000	8

Si los conectores y los cables de la cerca eléctrica son instalados próximos a una línea de alta tensión su altura por encima del suelo no debe superar los 3 m.

Esta altura aplicada a cualquier cara de la proyección ortogonal de los conductores más exteriores de la línea de alta tensión en la superficie del suelo para una distancia

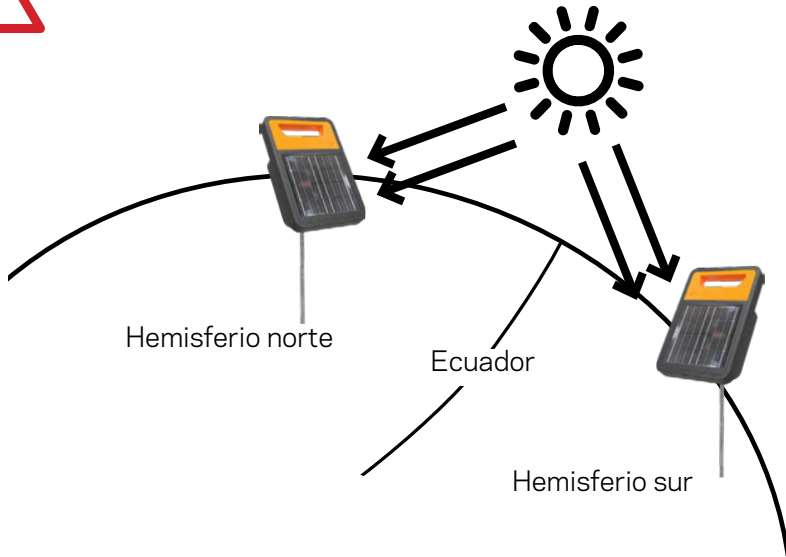
de:

- 2 m para líneas de alta tensión operando a un voltaje nominal que no exceda los 1 000 V;
 - 15 m para líneas de alta tensión operando a un voltaje nominal que exceda los 1 000 V.
- Las cercas eléctricas pensadas para disuadir a los pájaros, contención de animales domésticos o entrenamiento de animales como las vacas, sólo necesitan energizadores de baja potencia para obtener unos resultados satisfactorios y seguros.
 - Cuando el energizador se utiliza para proporcionar un sistema de conductores para disuadir a los pájaros de descansar sobre los edificios, los conductores no se deben conectar a tierra. Se debe instalar un interruptor para proporcionar un medio de aislamiento del energizador y señales de aviso que deben ser colocadas en los lugares donde las personas puedan tener acceso a los conductores.
 - Cuando una cerca eléctrica atraviese un camino público se debe incorporar a la misma una puerta no electrificada. En estos cruces los alambres electrificados cercanos deben tener señales de aviso.
 - Cualquier parte de una cerca eléctrica que se instale a lo largo de un camino o sendero público debe ser identificada por medio de señales de advertencia de cerca eléctrica (G6020) a intervalos regulares que estén firmemente fijadas a los postes del cercado o firmemente sujetas a los cables del cercado.
 - El tamaño de la señal de aviso debe ser por lo menos de 100 mm x 200 mm.
 - El color de fondo de ambos lados debe ser amarillo. La inscripción en la señal debe ser en negro:
 - El texto debe decir “PRECAUCIÓN: Cerca eléctrica” o
 - El símbolo mostrado:
 - La inscripción debe ser indeleble, escrita por ambos lados de la señal de aviso y tener una altura de por lo menos 2.5 mm.
 - Asegúrese de que ningún equipo auxiliar operado por la red de suministro esté conectado a la cerca eléctrica para animales.
 - Se debe proteger de la climatología el equipo auxiliar a menos que el fabricante certifique que el equipo es adecuado para su uso en el exterior y es del tipo con un grado de protección mínima IPX4.



El energizador cumple con las normas Internacionales de seguridad y está fabricado conforme a los estándares internacionales. Gallagher se reserva el derecho de hacer cambios sin notificación previa en las especificaciones de cualquier producto para mejorar la fiabilidad, función o diseño. E & OE.

El autor agradece a la Comisión Electrotécnica Internacional (IEC) por el permiso para reproducir la información de su Publicación Internacional 60335-2-76 Anexo BB.1. Todos los extractos son copyright de la IEC, Ginebra, Suiza. Todos los derechos están reservados. Puede encontrar más información sobre la IEC en www.iec.ch. La IEC no es responsable del lugar y contexto en el que dichos extractos y contenidos son reproducidos por el autor, así como tampoco es responsable en modo alguno de los otros contenidos o exactitud contenida.



Importante: Cargue la batería durante 3 días a plena luz solar antes de usarla por primera vez.

El panel solar debe estar orientado hacia el ecuador. Es decir, en el hemisferio norte, el panel está orientado hacia el sur, en el hemisferio sur, el panel está orientado hacia el norte.

Generalidades



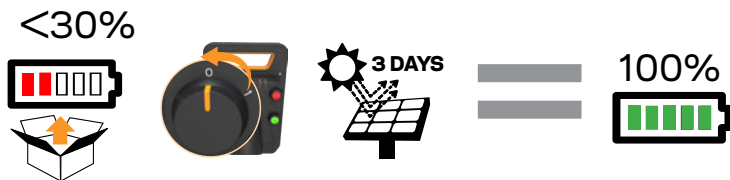
1	Panel solar	Manténgalo limpio para que la batería se cargue con el sol	
2	LED indicador de cerca	Parpadeo en verde	El energizador está funcionando
3	Botón de encendido/apagado		
4	LED indicador de batería descargada	Rojo sólido	La batería está muy baja o descargada. Vea " <i>Consejos y resolución de problemas</i> " p. 85.
5	Terminal de cerca y conexión de juegos de cables	Se conecta a la cerca	
6	Terminal de puesta a tierra y conexión de juego de cables de cables	Se conecta a la tierra/poste de suelo (vendido por separado)	

Instrucciones para la instalación

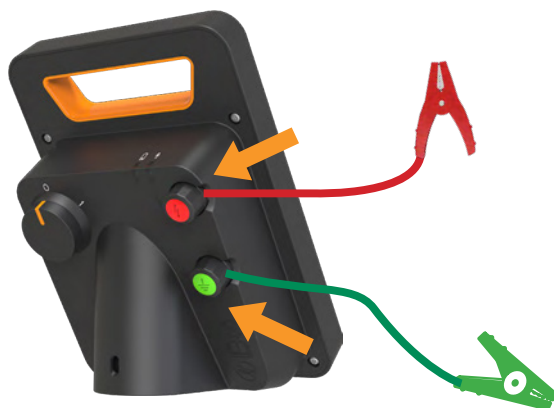
Paso 1. Cargar la batería



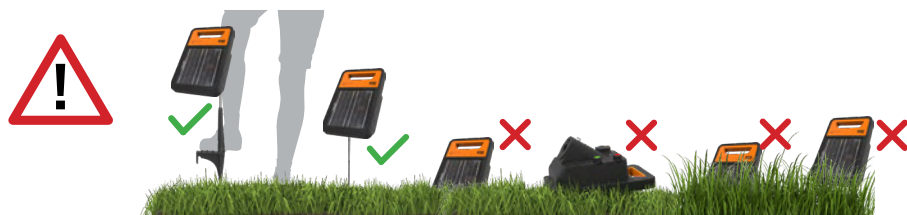
Importante: Cargue la batería durante 3 días a plena luz solar antes de usarla por primera vez.



Paso 2. Conectar a tierra y a los cables de la cerca



Paso 3. Instalar el energizador



PRECAUCIÓN:

No instalar el energizador en el suelo.

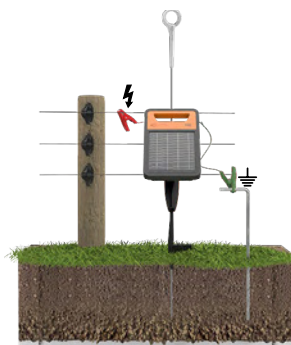
No deje el energizador en posición de cabezas.

No instale donde la hierba alta pueda cubrir cualquier parte del panel solar.

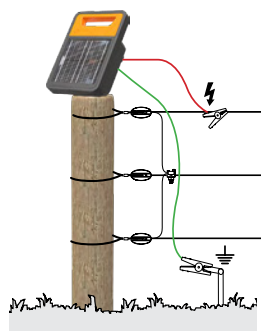
a.



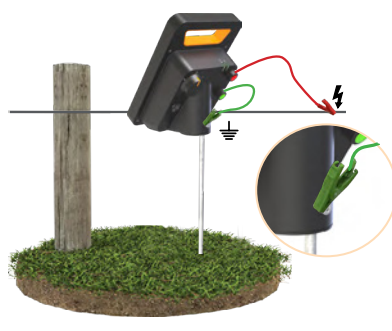
b.



c.



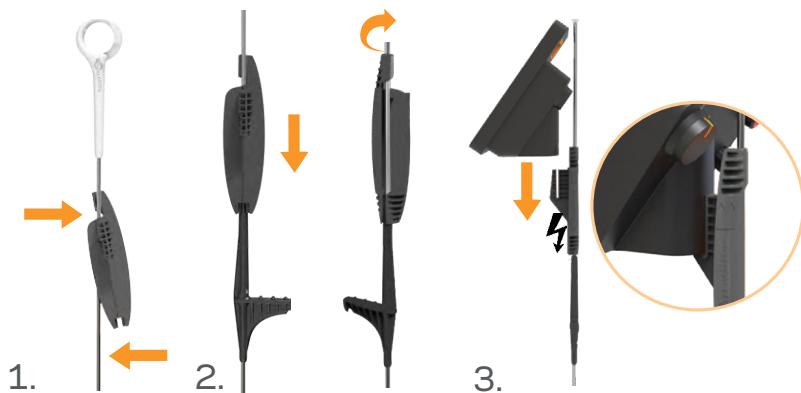
d.



a.



b.



c.



d.



Paso 4. Conecte los cables de puesta a tierra y conectores de la cerca a la cerca



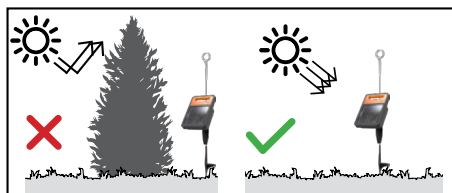
Puesta a tierra para el Paso 3 (a. b. c.)





Puesta a tierra para el Paso 3 (d.)

- Conecte el terminal verde a la varilla de puesta a tierra que va insertada al menos 2 pies (60 cm) por debajo del suelo.
- Conecte el terminal rojo a la línea de la cerca.

Importante: Para el Paso 3d. SOLAMENTE el conductor de tierra se puede conectar al tornillo de tierra en la parte posterior del energizador que está tocando la varilla de tierra.

Paso 5. Encienda el energizador



		El energizador está funcionando
		La batería está descargada

Nota: El energizador disminuye de forma automática la frecuencia de pulsos de 1,5 segundos durante el día a 2,5 segundos por la noche, para conservar la batería mientras el ganado está menos activo.

Español

Accesorios



G57111

Instale el energizador en un poste superior de anillo Gallagher utilizando el soporte de poste superior de anillo opcional.



G57112

Instale el energizador en un poste de madera o una estaca de puesta a tierra utilizando el adaptador de montaje en poste de tierra y madera opcional.

Consejos y resolución de problemas

Comportamiento	Problema	Soluciones
El LED de la batería está en rojo sólido y el energizador ha dejado de marcar	La capacidad de la batería está descargada debido a insuficiente luz solar. La batería necesita cargarse.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el energizador obtiene suficiente sol y que esté mirando a la dirección correcta.
El energizador está pulsando lento	La capacidad de la batería está baja debido a insuficiente luz solar.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el energizador esté expuesto a la luz solar directa. • Apague el energizador durante 3 días, déjelo al sol para cargar la batería interna.
LED de batería parpadeando en rojo.	Estado de protección de temperatura. El energizador dejó de pulsar para proteger la batería interna	<ul style="list-style-type: none"> • El energizador se recuperará automáticamente cuando la temperatura vuelva al rango de funcionamiento normal.
Existencias saliendo	Sin voltaje o bajo voltaje en la cerca	<p>Compruebe que el energizador no esté averiado;</p> <ul style="list-style-type: none"> • desconecte de la cerca y de la tierra, • efectúe mediciones en todos los terminales de la cerca y tierra con el voltímetro Gallagher Fence Volt Meter <ul style="list-style-type: none"> - si la medición es menor que 5 kV, regrese el energizador para su repararlo, - si es superior a 5 kV, compruebe si la cerca tiene cortocircuitos. <p>Agregue una varilla de conexión a tierra suplementaria.</p>

Cuidado y Mantenimiento

- Mantenga la superficie del panel solar limpia. Use un paño suave periódicamente con agua y un detergente suave.
- No exponga el energizador a temperaturas excesivas o al fuego. (Por debajo de -20°C o por encima de 70°C).

Información importante sobre la batería

Recarga de la batería	Apague el energizador. Coloque a la luz del sol durante 3 días para cargar la batería.
Almacenamiento del energizador	Apague el energizador. Almacene en un área fresca, seca, oscura y ventilada para minimizar la corriente de la batería. Recargue la batería antes y después del almacenamiento estacional.
Batería con fugas	Si el líquido de la batería entra en contacto con: Ojos: enjuague el área afectada con agua durante al menos 15 minutos. Asegure un enjuague adecuado separando los párpados con los dedos. Llame a un médico. Piel: enjuague inmediatamente con agua y/o jabón.
Reemplazo o eliminación de la batería	Este energizador contiene una batería de litio que el usuario no puede reemplazar. La batería de litio debe ser reemplazada por un profesional capacitado, utilizando una batería de litio aprobada por Gallagher. Devuelva el energizador a un centro de servicio autorizado de Gallagher para reemplazar o eliminar la batería.

Español



Importante:

- Si la carga de la batería cae a 30 % o menos, la frecuencia del pulso durante el día cae a 3,0 segundos y por la noche la frecuencia cae a 5,0 segundos.
- No arroje el energizador al fuego.

Especificaciones del Producto

	S30
Tipo de batería	Litio 3,2 V 12 Ah
Tensión de salida (sin carga)	9,3 kV
Energía acumulada	0,3 J
Corriente media - Día	100 mA
Pico de corriente	275 mA
Dimensiones: AxAxP	190mm x 171mm x 151mm
Peso	1,4 kg
Temperatura de Funcionamiento	-20°C to +70°C
Protección de Ingreso	IPX4

Aprobaciones y Estándares



CUIDADO: Cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por El Grupo Gallagher Limitada podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debería causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede ocasionar un uso indeseado.

Este equipo ha sido testeado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo a la parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proveer de una protección razonable en contra de la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a la radio comunicación. Sin embargo, no se garantiza que interferencia no vaya a ocurrir en una instalación particular.

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV para su ayuda.

Desecho de componentes y equipos electrónicos



Este símbolo en el producto indica que dicho producto y por sobre todo la batería, no debe ser desechado con otros desperdicios. Es su responsabilidad desechar este producto en un punto de recolección para el reciclado de equipos electrónicos. La colección separada y reciclaje de su equipo desechado ayudara a conservar los recursos naturales y asegurar que es reciclado de una manera que proteja la salud y el medio ambiente. Para mayor información sobre donde puede desechar su equipo para reciclaje, por favor contacte a su centro de reciclado local o al distribuidor en donde usted compro el equipo.

Viktig information



VARNING: LAS ALLA INSTRUKTIONER.



Varning - ANSLUT INTE TILL 230V.

- TDenna apparatur ar inte tankt att anvandas av barn eller handikappade personer utan overvakning. Installera utom rackhall for barn.
- I alla områden där det kan förekomma barn utan uppsikt som inte känner till farorna med elstängsel, rekommenderas det att en korrekt dimensionerad strombegransningsenhet med ett motstånd på minst 500 ohm ansluts mellan aggregatet och elstangset.
- Hall barn under uppsikt for att vara säker på att de inte leker med utrustningen.
- Överlämna service och batteribyte åt ett av Gallaghers auktoriserade servicecenter.
- Inspektera kablar, ledningar och laddningsaggregat regelbundet for att upptäcka eventuella skador. Om du upptäcker några som helst skador ska du omedelbart sluta använda laddningsaggregatet och lämna tillbaka det till ett auktoriserat Gallagher-servicecenter for reparation for att undvika fara.
- Få oplyst om der gaelder serlige regler for elhegn i din region.
- Elektrisk hegn bör altid installeres så langt vek fra telekabler som muligt.
- Elektriske hegn og tilbehorsudstyr skal installeres, betjenes og vedligeholdes, således at det ikke udgor nogen fare for personer eller dyr eller deres omgivelser.
- Undgå at blive viklet ind i hegnstradene. Undgå hegnsgdesign hvor personer eller dyr kan blive viklet ind i de elektriske tråde og evt. andre hegn.
- **ADVARSEL - INSTALLATORER/BRUGERE BÖR BEMERKE FÖLGENDE:** Undgå at berore hegnet med hoved, mund, hals eller torso. Kravl ikke over eller igennem et flertradshegn. Brug ledabningerne eller låger.
- Det er yderst usandsynligt, at godt vedligeholdte elektriske hegn, holdt fri for vegetation og med isolering af hoj kvalitet, forårsager brand. Afbryd spendingsgiveren på tidspunkter med ekstrem brandrisiko.
- Et elektrisk hegn må ikke forsynes fra forskellige spendingsgivere. Eller fra to forskellige terminaler fra den samme spendingsgiver.

- Afstanden imellem to elektriske hegn som forsynes af forskellige spændingsgivere skal være min. 2,5m. Hvis denne afstand skal hegnes skal dette gøres med materiale, der ikke er strømførende. For eksempel en trælåge.
- Pigtråd må ikke være strømførende.
- Hvis man ønsker at supplere et pigtrådshegn med eltråde skal dette gøres med afstandsisolatorer som holder de strømførende tråde min. 15cm fra pigtråden. Pigtråden skal forbindes til jord med jævne mellemrum.
- Følg producentens anvisninger omkring etablering af jordforbindelse til spændingsgivere.
- Der skal holdes en afstand på mindst 10 mellem jordelektroden på spændingsgiveren og eventuelle andre dele, som er tilsluttet jordforbindelsessystemet såsom strømforsynings eller telekommunikationssystemets beskyttelsesjording.
- Tilslutningsledninger i bygninger skal være effektivt isoleret fra bygningens konstruktionsdele, som er forbundet til jord. Det kan opnås ved at bruge højspændingskabler.
- Anslutningskabler som dras under jorden skall gå igennem en krets med isolerende material. I annat fall skall isolerad högspänningskabel användas. Försiktighet bör iakttas så att inte anslutningskabler skadas på grund av djurhovar eller traktorhjul som kommer ned i jorden.
- Fødeledninger må ikke monteres parallelt med andre ledninger såsom lysnetkabler eller data og telefonkabler.
- Strømførende kabel og hegnstråde bør ikke monteres i nærheden af andre ledninger som er strømførende eller fører kommunikation.
- Installering af elhegn under højspændings bør undgås. Kan dette ikke undgås bør installeringen ske vinkelret på højspændingskablerne.
- Hvis et elektrisk hegn monteres i nærheden af højspændingsledninger skal grænseværdierne i diagrammet overholdes.

Minimum distance imellem hegn og højspændingskabler

Højspændingsledninger. V	Afstand I meter
Mindre eller op til 1000V	3
Større end 1000 og mindre eller op til 33000V	4
Større end 33000V	8

Hvis et elektrisk hegn installeres i nærheden af højspændingsledninger må højden på hegnet ikke overstige 3m.

Denne højde gælder på begge sider af den ortogonale projektion af

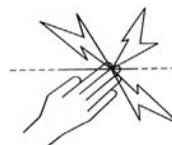
højspændingsledningernes yderste ledninger på marken i en afstand på:

- 2m for højspændingsledninger som har en driftsspænding på højst 1000V
- 15m for højspændingsledninger som har en driftsspænding på over 1000V.

- Elektriske hegn for anvendelse imod fugle for eks. duer eller som anvendes til kæledyr må kun tilsluttes spændingsgivere i klassen "Low Power".
- Anvendes spændingsgiveren til at skræmme fugle (for eksempel duer) fra at yngle I bygninger må jordledningen ikke føres med frem fra apparatet. Det er vigtigt at der monteres advarselsskilte på den strømførende tråd på alle de områder hvor

mennesker har adgang.

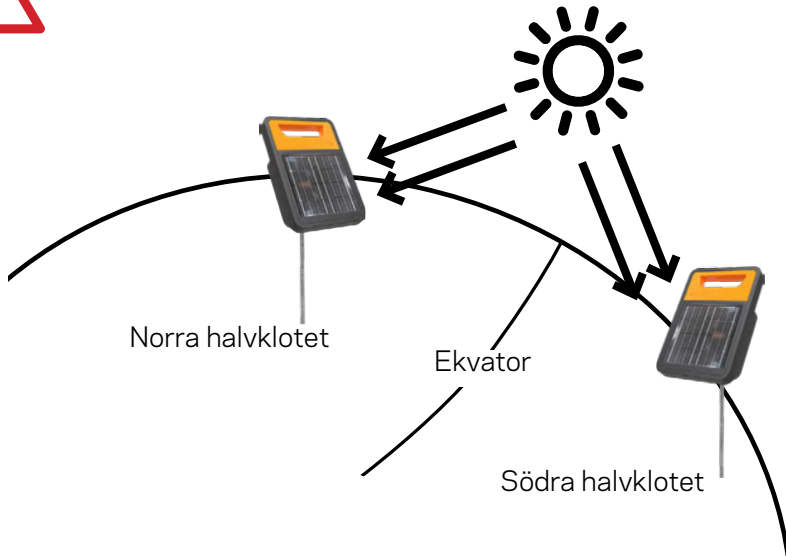
- Der hvor et elektrisk hegn krydser en offentlig vej eller sti skal der monteres en ikke elektrisk låge eller færist. Advarselsskilte skal altid monteres på begge sider af lågen.
- Elstängsel som är monterade utmed allmän väg eller stig måste regelbundet förses med varningsskyltar fast förankrade på stängselstolpar eller fästa på den elektriska tråden.
- Advarselsskiltet skal være mindst 100 mm x 200 mm i størrelsen.
- Baggrundsfarven på begge sider af advarselsskiltet skal være gul.
- Indskriften på skiltet skal være sort og skal indeholde enten:
 - "FORSIGTIG: Elektrisk dyrehegn" eller,
 - nedenstående symbol:
- Indskriften skal være uudslettelig, skrevet på begge sider af advarselsskiltet og have en højde på mindst 25 mm.
- Kontrollera att ingen nät driven utrustning är ansluten till det elektriska stängslet.
- Hjælpeudstyret skal beskyttes mod vejret, med mindre producenten har godkendt dette udstyr som egnet til udendørs brug, og det er af en type med en grad af beskyttelse på min. IPX4.



Spændingsgiveren overholder de internationale sikkerhedsbestemmelser og standarder.

Gallagher forbeholder sig retten til uden varsel at ændre specifikationerne med henblik på at forbedre driftsikkerheden. E & OE.

Författaren tackar International Electrotechnical Commission (IEC) för tillåtelse att återge information från dess internationella publikation 60335-2-76 bilaga BB.1. Alle sådanne gengivelser har ophavsret hos IEC, Genève, Schweiz. Alle rettigheder forbeholdt. Yderligere oplysninger om IEC er tilgængelig fra www.iec.ch. IEC har intet ansvar for placering og sammenhæng, hvori tekst og indhold er gengivet af forfatteren, ej heller er IEC på nogen måde er ansvarlig for det øvrige indhold eller nøjagtigheden af dette.



Viktigt: Ladda batteriet i tre dagar i fullt dagsljus före första användning.

Översigt



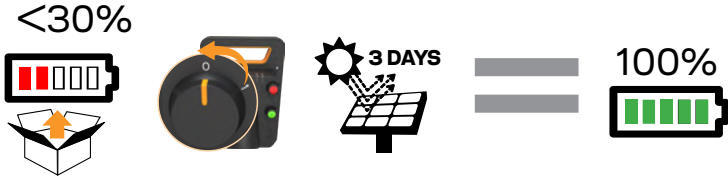
1	Solpanel	Hold solpanelet rent, så batteriet oplades ved hjælp af solenergi	
2	Indikatorlampa för stängsel	Grønt blink	Aggregatet är i drift
3	På/Av-knapp		
4	Indikatorlampa för urladdat batteri	Fast rött	Batteriet är nästan eller helt tomt. Se "Tips & Felsökning" sid. 99.
5	Stängselterminal- och kablageanslutning	Tilsluttes til hegnet	
6	Jordterminal- och kablageanslutning	Tilsluttes til jordspyd (sæljs separat)	

Installationsanvisningar

Steg 1. Ladda batteriet



Viktigt: Ladda batteriet i tre dagar i fullt dagsljus före första användning.



Steg 2. Anslut jord och staketkablars



Steg 3. Montera aggregatet



FÖRSIKTIGHET:

Installera inte aggregatet på marken.

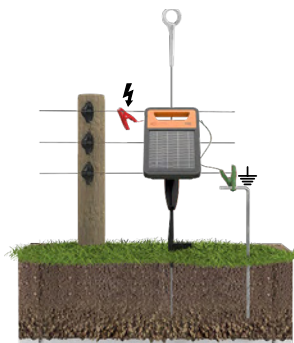
Låt aldrig aggregatet ligga med framsidan nedåt.

Placera inte solpanelen där långt gräs kan skugga någon del.

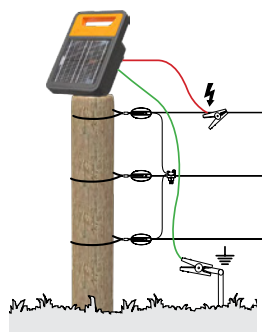
a.



b.



c.



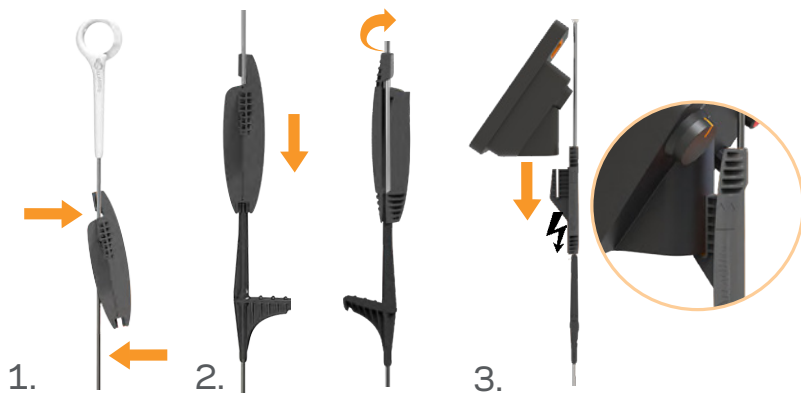
d.



a.



b.



c.



d.



Steg 4. Anslut jord- och staketkablage till staketet



Jordning för Steg 3 (a. b. c.)

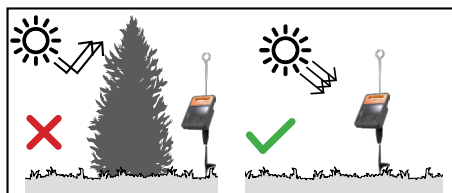






Jordning för Steg 3 (d.)

- Anslut den gröna terminalen till jordankaret, som ska vara nedskruvat minst 60 cm i marken.
- Anslut den röda terminalen till stakettråden.

Viktigt: ENDAST för steg 3d: Jordkabeln kan anslutas till jordskruven på baksidan av aggregatet, som vidrör jordankaret.

Steg 5. Slå på aggregatet



		Aggregatet är i drift
		Batteriet är urladdat

OBS! Aggregatet sänker automatiskt pulsen från 1,5 sekund under dagen till 2,5 sekunder under natten när djuren är mindre aktiva för att bevara batteriladdningen.

Tillbehör

Svenska



G57111

Montera aggregatet på en Gallagher toppstolpe med ring med fästet som finns som tillval.



G57112

Montera aggregatet på en trästolpe eller ett jordningsspett med hjälp av monteringsadaptorn för jord- och trästolpe som finns som tillval.

Tips & Felsökning

Beteende	Problem	Lösningar
Batterilampan lyser rött och laddningsaggregatet har slutat ticka	Batterikapaciteten är låg på grund av otillräckligt solljus. Batteriet behöver laddas upp.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att laddaren får tillräckligt med sol och är riktat åt rätt håll. • Se till att laddningsaggregatet är placerat i direkt solljus. • Stäng AV laddningsaggregatet under tre dagar, låt det stå i solen för att ladda upp det interna batteriet.
Laddningsaggregatet pulserar långsamt	Batterikapaciteten är låg pga otillräckligt solljus.	<ul style="list-style-type: none"> • Laddningsaggregatet återhämtar sig själv när temperaturen återgår till det normala driftområdet.
Batterilampan blinkar rött.	Temperaturskyddsläge. Laddningsaggregatet slutade pulsera för att skydda det interna batteriet	<ul style="list-style-type: none"> • Laddningsaggregatet återhämtar sig själv när temperaturen återgår till det normala driftområdet.
Boskap rymmer	Ingen eller låg spänning på staketet	<p>Kontrollera att aggregatet inte är defekt;</p> <ul style="list-style-type: none"> • koppla bort från stängslet och jord • mät stängslet och jordterminaler med en Gallagher stängselvoltmätare <ul style="list-style-type: none"> - om mindre än 5 kV, returnera aggregatet för service - om mer än 5 kV, kontrollera att stängslet inte har kortslutit. Lägg till en extra jordstång.

Skötsel och underhåll

- Håll solpanelens yta ren - rengör regelbundet med en mjuk trasa, vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Utsätt inte laddningsaggregatet för höga temperaturer eller eld. (Under -20 °C eller över 70 °C).

Viktig batteriinformation

Ladda batteriet	Stäng av laddningsaggregatet. Placera aggregatet i solljus under tre dagar för att ladda upp batteriet.
Förvaring av laddningsaggregatet	Stäng av laddningsaggregatet. Förvara aggregatet svalt, torrt, mörkt och ventilerat för att minimera batteriåtgången. Ladda upp batteriet före och efter säsongförvarin.
Läckande batteri	Om batterivätska kommer i kontakt med: Ögon - skölj det drabbade området med vatten under minst 15 minuter. Säkerställ tillräcklig sköljning genom att separera ögonlocken med fingrarna. Kontakta läkare. Hud - skölj omedelbart av med vatten och/eller tvål.
Byte och bortskaffning av batteri	Detta laddningsaggregat innehåller ett litiumbatteri som inte kan bytas ut av användaren själv. Litiumbatteriet måste bytas ut av utbildad personal som använder ett Gallagher-godkänt litiumbatteri. Lämna in laddningsaggregatet till ett auktoriserat Gallagher servicecenter för byte eller bortskaffning av batteriet.



Viktigt:

- Om batteriladdningen sjunker till 30 % eller lägre, sänks pulsen till 3 sekunder under dagen och 5 sekunder på natten.
- Kassera inte laddningsaggregatet genom förbränning.

Produktspecifikationer

	S30
Batterityp	Litium 3,2 V 12 Ah
Utgångsspänning (obelastad)	9,3 kV
Lagrad energi	0,3 J
Genomsnittlig strömförbrukning - dagtid	100 mA
Toppström	275 mA
Mått: HxBxD	190mm x 171mm x 151mm
Vikt	1,4 kg
Drifttemperatur	-20°C to +70°C
Kapslingsklassning	IPX4

Godkännanden och standarders



FÖRSIKTIGHET: Ändringar eller anpassningar som inte godkänts uttryckligen av Gallagher Group Limited kan leda till att Gallagher Group Limited återkallar tillståndet att använda utrustningen.

FCC

Denna apparat uppfyller del 15 i FCC-reglerna. Användningen är föremål för följande två förhållanden: (1) denna apparat får inte orsaka störningar och (2) denna apparat måste tåla någon inblandning, inklusive störning som kan orsaka oönskade drift av denna enhet.

Denna utrustning har testats och funnits överensstämma med gränserna för en Klass B digital apparat, i enlighet med del 15 av FCC-reglerna. Dessa gränser finns för att ge tillräckligt med skydd mot skadlig interferens vid en installering i bostad. Utrustningen generar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och, om inte installerad och använd i enlighet med instruktionerna, kan orsaka skadlig interferens för radiokommunikation. Dock finns det ingen garanti för att störningar inte kan uppstå i en viss installation. Om utrustningen orsakar skadlig interferens för radio- eller TV-mottagning, som kan bestämmas av att utrustningen stängs av och sätts på, bör användaren försöka rätta till interferensen genom en eller följande åtgärder:

- Omorientera eller flytta mottagningsantennen..
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Be en återförsäljare eller erfaren radio/TV-tekniker om hjälp.

Avfall elektrisk och elektronisk utrustning



Denna symbol på produkten innebär att produkten, och i synnerhet batteriet inte får slängas med annat avfall. Istället, är det ditt ansvar att se till att den kommer till en särskild återvinningscentral avsedd för elektronisk och elektronisk utrustning. Det du lämnar plockas isär för hand på återvinningscentralen. Farliga ämnen tas om hand och mycket av det övriga materialet i apparaterna kan återvinnas. För mer information om var du kan lämna ditt avfall, vänligen kontakta din kommun eller återförsäljaren som du köpt produkten av.

Informazioni Importanti



ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni.



Attenzione - Non collegare a dispositivi direttamente alimentati dalla rete elettrica.

- Questa apparecchiatura non deve essere usata da bambini o da disabili senza supervisione.
- Si raccomanda che, nelle zone frequentate da bambini non sorvegliati e che non sono a conoscenza dei pericoli della recinzione elettrica, sia installato un dispositivo di limitazione della corrente con una resistenza non inferiore ai 500 Ohms.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchiatura.
- Per le riparazioni e la sostituzione delle batterie fare riferimento ai riparatori qualificati Gallagher.
- Ispezionare regolarmente i cavi, i fili e l'elettrificatore verificando l'eventuale presenza di danni. Se si riscontra che l'elettrificatore è in qualche modo danneggiato, al fine di evitare rischi interrompere immediatamente l'uso e portarlo a un centro di assistenza autorizzato Gallagher per la riparazione.
- Verificare eventuali regolamenti locali.
- Installare la recinzione elettrica lontano da linee telefoniche o telegrafiche.
- I recinti elettrici e relativi apparati ausiliari devono essere installati, fatti funzionare e sottoposti a manutenzione in modo tale da ridurre i pericoli alle persone, agli animali o a ciò che li circonda.
- Cercare di non restare impigliati nella recinzione. Si deve evitare la costruzione di recinti elettrici per animali in cui questi ultimi o le persone possano rimanere impigliati.
- **ATTENZIONE - NOTA PER INSTALLATORI/UTENTI:** Evitare di toccare i fili della recinzione elettrica specialmente con la testa, il collo o il torso. Non cercare di passare sotto, attraverso o scavalcare i fili di una recinzione attiva ma utilizzare cancelli o punti di passaggio appositamente costruiti.
- È altamente improbabile che le recinzioni elettriche conservate in buone condizioni, mantenute libere dalla vegetazione e con un isolamento di alta qualità possano provocare incendi. Nei periodi di rischio estremo di incendio, scollegare

l'elettrificatore.

- Un recinto elettrico per animali non deve essere alimentato da due diversi elettrificatori o da circuiti di recinti indipendenti dello stesso elettrificatore.
- La distanza di sicurezza tra due differenti recinzioni elettriche, ognuna alimentata da un elettrificatore diverso temporizzato in maniera differente, deve essere di almeno 2,5 metri. Se questo spazio deve essere chiuso, ciò deve essere realizzato per mezzo di materiale non conduttivo oppure mediante una barriera metallica isolata.
- Il filo spinato o un filo simile non deve essere alimentato da un elettrificatore.
- Si può utilizzare un recinto non elettrificato dotato di filo spinato o filo simile per sostenere uno o più fili elettrificati di un recinto elettrico. I dispositivi di sostegno dei cavi elettrificati devono essere costruiti in modo da assicurare che questi ultimi siano posti a una distanza minima di 150mm dal piano verticale dei fili non elettrificati. Il filo spinato o filo simile deve essere messo a terra a intervalli regolari.
- Seguire le istruzioni di installazione relative alla messa a terra.
- Installare il sistema di messa a terra dell'elettrificatore ad almeno 10 metri di distanza da qualsiasi altro sistema di messa a terra utilizzato.
- I cavi di collegamento che passano all'interno degli edifici devono essere isolati efficacemente dalle parti strutturali dell'edificio collegate a terra. Tale risultato può essere ottenuto utilizzando un cavo isolato ad alta tensione.
- I cavi di raccordo interrati devono essere racchiusi all'interno di un condotto di materiale isolante; diversamente, si devono utilizzare cavi isolati ad alta tensione. Fare attenzione ad installare i cavi di raccordo sotterranei in modo che non siano danneggiati dall'effetto degli zoccoli degli animali o delle ruote dei trattori che affondano nel terreno.
- I cavi di raccordo non devono essere installati nello stesso condotto dei cavi di alimentazione principale, dei cavi di comunicazione o dei cavi di dati.
- I cavi di raccordo e i cavi del recinto elettrico non devono passare sopra linee elettriche aeree o di comunicazione.
- Gli incroci con le linee elettriche aeree devono essere, se possibile, evitati in ogni dove. Se non si possono evitare, tali incroci devono avvenire al di sotto della linea elettrica e il più vicino possibile all'angolo retto che con essa forma.
- Se i cavi di raccordo e quelli del recinto elettrico sono installati vicino a una linea elettrica aerea, le distanze in aria non devono essere inferiori a quelle indicate nella tabella seguente.

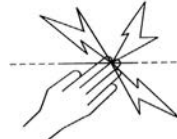
Distanze minime tra una linea elettrica e le recinzioni elettriche per animali

Tensione della linea elettrica Volts	Distanza in aria Met
Minore o uguale a 1.000	3
Maggiore di 1.000 e minore di 33.000	4
Maggiore di 33.000	8

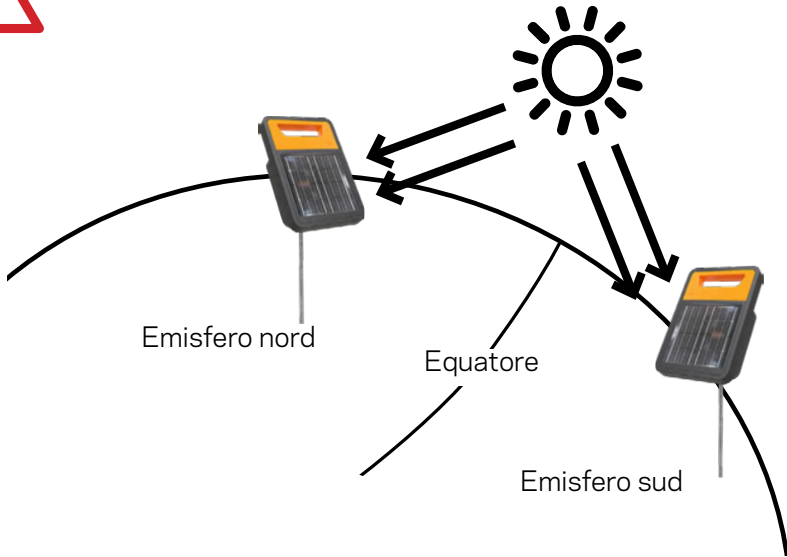
Se i cavi di raccordo e quelli del recinto elettrico sono installati vicino a una linea elettrica aerea, la loro altezza dal terreno non deve superare i 3 m.

Detta altezza si applica su entrambi i lati della proiezione ortogonale dei conduttori più esterni della linea elettrica sulla superficie del suolo per una distanza di:

- 2 m per le linee elettriche funzionanti con una tensione nominale non superiore a 1000 V;
- 15 m per le linee elettriche funzionanti con una tensione nominale superiore a 1000 V.
- I recinti elettrici per animali destinati al controllo degli uccelli, di animali domestici oppure all'addestramento di animali come le vacche, devono essere alimentati solo da elettrificatori a bassa potenza per ottenere delle prestazioni soddisfacenti e sicure.
- Nei recinti elettrici utilizzati per impedire agli uccelli di appollaiarsi sugli edifici, nessun filo del recinto elettrico deve essere collegato al picchetto di messa a terra dell'elettrificatore. Chiari e frequenti cartelli di avvertimento devono essere affissi in ogni punto in cui le persone possono avere accesso ai conduttori.
- Se un recinto elettrico per animali incrocia una via pubblica, in quel punto deve essere incorporato un cancello non elettrificato nel recinto elettrico per animali oppure si deve provvedere a un attraversamento per mezzo di montanti. In ciascuno di questi incroci, vicino ai cavi elettrificati bisogna affiggere dei cartelli di avvertimento.
- Ogni parte di un recinto elettrico per animali installata lungo una strada o una via pubblica deve essere identificata a intervalli regolari da cartelli di avvertimento saldamente fissati ai pali del recinto o ai suoi fili.
- Le dimensioni dei cartelli di avvertimento devono essere almeno di 100 mm × 200 mm.
- Il colore di sfondo del cartello di avvertimento deve essere giallo su entrambi i lati.
- La scritta sul cartello deve essere di colore nero e deve riportare:
 - a sostanza di "ATTENZIONE recinto elettrico"
 - Il simbolo sotto indicato:
- The inscription shall be indelible, inscribed on both sides of the warning sign and have a height of at least 25mm.
- Ensure that no mains operated ancillary equipment is connected to the electric animal fence.
- La scritta deve essere indelebile, riportata su entrambi i lati del cartello di avvertimento e deve avere un'altezza di almeno 25 mm.
- Assicurarsi che nessuna apparecchiatura ausiliaria alimentata dalla rete sia collegata al recinto elettrico per animali.
- Per gli apparati ausiliari deve essere prevista la protezione dai danni derivanti dalle condizioni meteorologiche, a meno che non vi sia una certificazione del produttore che attesti la loro idoneità all'uso all'aperto e il loro grado di protezione, che deve essere almeno IPX4.



Questo elettrificatore è conforme alle normative internazionali di sicurezza e costruito secondo gli standard internazionali. Gallagher si riserva di cambiare senza preavviso le caratteristiche di ogni prodotto per migliorarne l'affidabilità, le funzioni, il design. E & OE. L'autore ringrazia la Commissione elettrotecnica internazionale (IEC) per l'autorizzazione a riprodurre informazioni dalla sua pubblicazione internazionale 60335-2-76 allegato BB.1. I brani estratti sono coperti da copyright da parte della IEC di Ginevra, Svizzera. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.iec.ch. IEC non ha responsabilità sui documenti ed i contesti in cui i brani estratti sono stati inseriti e riprodotti dall'autore. IEC, inoltre, non è in alcun modo responsabile per gli altri contenuti della pubblicazione.



Importante: Caricare la batteria per 3 giorni in pieno giorno prima del primo utilizzo.

Solpanelen ska vara vänd mot ekvatorn. Det betyder att den på det norra halvklotet är vänd mot söder och på det södra halvklotet är vänd mot norr.

Panoramica



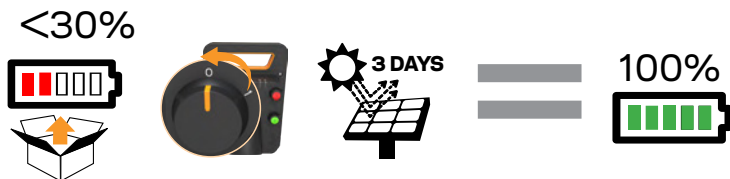
1	Pannello solare	Tenere pulito per migliorare la ricarica della batteria	
2	Indicatore a LED della recinzione	Verde intermittente	L'elettificatore è in funzione
3	Pulsante On/Off		
4	Indicatore a LED di batteria scarica	Rosso fisso	La batteria è molto bassa o scarica. Veda "Consigli e risoluzione dei problemi" pag. 113.
5	Terminale di recinzione e collegamento del set di cavi	Collegare alla recinzione	
6	Terminale di terra e collegamento del set di cavi	Connettere al sistema di messa a terra (venduto separatamente)	

Istruzioni per l'installazione

Passaggio 1. Caricare la batteria



Importante: Caricare la batteria per 3 giorni in pieno giorno prima del primo utilizzo.



Passaggio 2. Collegare i terminali di massa e della recinzione



Passaggio 3. Montare l'elettrofence



CAUTION:

Non installare l'elettrofence sul terreno.

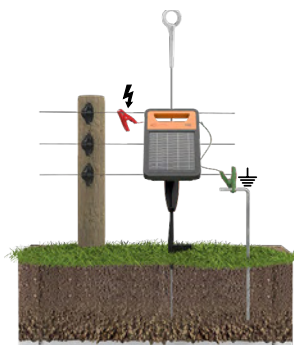
Non lasciare l'elettrofence con il fronte verso il basso.

Non installare in luoghi in cui l'erba possa coprire una qualunque parte del pannello solare.

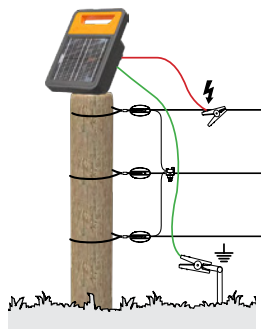
a.



b.



c.



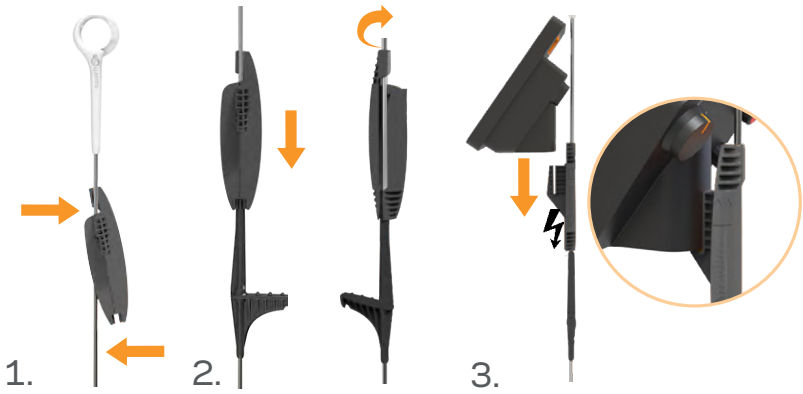
d.



a.



b.



c.



d.



Passaggio 4. Collegare alla recinzione i terminali di massa e della recinzione



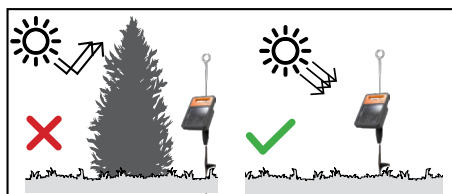
Messa a terra per il passaggio 3 (a. b. c.)





Messa a terra per il passaggio 3 (d.)

- Collegare il terminale verde all'asta di terra inserita almeno 60 cm (2 ft) nel terreno.
- Collegare il terminale rosso alla linea della recinzione.

Importante: SOLO per il passaggio 3d. il terminale di terra può essere collegato alla vite di terra sul retro dell'elettrofornitore che tocca l'asta di terra.

Passaggio 5. Accendere l'elettrificatore



		L'elettrificatore è in funzione
		La batteria è scarica

Nota: l'elettrificatore rallenta automaticamente la frequenza degli impulsi da 1,5 secondi di giorno a 2,5 secondi di notte, per risparmiare batteria quando il bestiame è meno attivo.

Accessori



G57111

Installare l'elettrificatore su un picchetto con anello Gallagher usando la staffa di supporto opzionale.



G57112

Installare l'elettrificatore su un picchetto in legno o su un'asta di terra utilizzando l'adattatore opzionale per staffa di supporto terra e legno.

Consigli e risoluzione dei problemi

Comportamento	Problema	Soluzione
Il LED della batteria è rosso fisso e l'elettrofornace ha smesso di ticchettare	La batteria è scarica a causa della luce solare insufficiente. La batteria dev'essere caricata.	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che l'elettrofornace riceva luce solare a sufficienza e sia rivolto nella direzione corretta.
L'elettrofornace pulsa lentamente	La capacità della batteria è scarsa a causa della carenza di luce solare.	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che l'elettrofornace sia esposto alla luce solare diretta. Spegnere l'elettrofornace per 3 giorni; lasciarlo al sole per caricare la batteria interna.
Il LED della batteria lampeggia in rosso.	Stato di protezione dalla temperatura. L'elettrofornace ha smesso di pulsare per proteggere la batteria interna	<ul style="list-style-type: none"> L'elettrofornace si ripristina automaticamente quando la temperatura torna nel normale intervallo d'esercizio.
Bestiame in uscita	Assenza di tensione o bassa tensione sulla recinzione	<p>Verificare che l'elettrofornace non sia guasto;</p> <ul style="list-style-type: none"> scollegarlo dalla recinzione e dalla messa a terra misurare il voltaggio sui terminali con un Voltmetro Gallagher <ul style="list-style-type: none"> se è inferiore a 5kV mandare l'elettrofornace in riparazione se superiore a 5 kV, controllare se la recinzione presenta cortocircuiti. <p>Aggiungere un picchetto di terra supplementare.</p>

Cura e manutenzione

- Mantenete pulita la superficie del pannello solare (ad esempio, dallo sporco) utilizzando periodicamente un panno morbido, acqua e un leggero detergente.
- Non esporre l'elettrificatore a temperature eccessive o al fuoco. (Inferiori a -20 °C o superiori a 70 °C).

Important Battery Information

Ricarica della batteria	Spegnere l'elettrificatore. Esporlo alla luce solare per 3 giorni per caricare la batteria.
Stoccaggio dell'elettrificatore	Spegnere l'elettrificatore. Riporre in luogo fresco, asciutto, buio e ventilato per ridurre al minimo la scarica della batteria. Ricaricare la batteria prima e dopo lo stoccaggio stagionale.
Perdite dalla batteria	Se il liquido della batteria entra in contatto con : Occhi: sciacquare l'area interessata con acqua per almeno 15 minuti. Effettuare un lavaggio adeguato separando le palpebre con le dita. Consultare un medico. Pelle: sciacquare immediatamente con acqua e/o sapone.
Sostituzione o smaltimento delle batterie	Questo elettrificatore contiene una batteria al litio che non è sostituibile da parte dell'utente. La batteria al litio deve essere sostituita da un professionista qualificato utilizzando una batteria al litio approvata da Gallagher. Portare l'elettrificatore a un centro di assistenza autorizzato Gallagher per la sostituzione o lo smaltimento della batteria.



Importante:

- Se la carica della batteria scende al 30% o meno, la frequenza degli impulsi scende a 3,0 secondi di giorno e a 5,0 secondi di notte.
- non gettare l'elettrificatore nel fuoco.

Specifiche tecniche

	S30
Tipo di batteria	3,2 V 12 Ah al litio
Tensione in uscita (senza carico)	9,3 kV
Energia immagazzinata	0,3 J
Corrente media - Giorno	100 mA
Corrente di picco	275 mA
Dimensioni: Altezza x Larghezza x Profondità (AxLxP)	190mm x 171mm x 151mm
Peso	1,4 kg
Temperatura d'esercizio	-20°C to +70°C
Protezione all'ingresso	IPX4

Approvazioni e Standards



Attenzione: cambiamenti o modifiche non espressamente approvate da Gallagher Group Limited potrebbero annullare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC . Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni : (1) questo dispositivo non può causare interferenze , e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta , incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B , ai sensi della Parte 15 delle norme FCC . Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in una installazione residenziale . Questa apparecchiatura genera , utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e , se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio . Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva , che possono essere determinate accendendo e spegnendo l'apparecchio , l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure :

- Riorientare o riposizionare l' antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore .
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV esperto.

Rottamazione attrezzature Elettriche od Elettroniche



Questo simbolo indica che questo prodotto e in particolare la batteria non devono essere smaltiti unitamente ai rifiuti solidi urbani, ma bensì negli appositi punti designati per lo smaltimento ed il riciclaggio di apparecchiature Elettriche od Elettroniche. La raccolta separate ed il riciclo delle vostre attrezzature di scarto, aiuta la conservazione delle risorse naturali e ne assicura il riciclo con modalità atte a proteggere l'ambiente e la salute umana. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta e di riciclaggio dei materiali Elettrici ed Elettronici vi invitiamo a contattare l'apposito ufficio del vostro comune o città, oppure il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto.

Dôležité informácie



UPOZORNENIE: prečítajte si všetky pokyny.



UPOZORNENIE – Nepripájajte výrobok k zariadeniam napájaným zo siete.

- Zariadenie nesmú bez dozoru používať malé deti alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami..
- Odporúča sa, aby bolo na všetkých miestach s pravdepodobným výskytom detí bez dozoru, ktoré si neuvedomujú nebezpečenstvo elektrického oplatenia, nainštalované vhodne dimenzované zariadenie obmedzujúce prúd s odporom najmenej 500 ohmov. Toto zariadenie má byť zapojené medzi napájací zdroj a elektrické oplatenie.
- Malé deti by mali byť pod dozorom aby sa zaistilo to, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Servis a výmenu batérií zverte autorizovanému servisnému stredisku spoločnosti Gallagher.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel, vodiče, drôty a napájací zdroj. V prípade, že zistíte akékoľvek poškodenie týchto prvkov, okamžite prestaňte napájací zdroj používať a vráťte ho autorizovanému servisnému stredisku spoločnosti Gallagher, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Konkrétne predpisy si overte na mestskom úrade.
- Plotové vedenie by malo byť nainštalované v dostatočnej vzdialenosti od akejkoľvek telefónnej alebo telegrafnej linky alebo rádiovkej antény.
- Je nevyhnutné inštalovať a používať elektrické oplatenia pre zvieratá tak, aby nepredstavovali nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pre osoby, zvieratá ani okolie.
- NEZAMOTAJTE sa do oplatenia. Vyhnite sa konštrukciám elektrického plotu, ktoré by mohli spôsobiť zamotanie zvierat alebo osôb.
- **UPOZORNENIE PRE INŠTALATÉROV A POUŽÍVATEĽOV:** Vyhnite sa kontaktu oplatenia s hlavou, ústami, krkom alebo trupom. Nelezte cez, skrz alebo pod viacvodičový elektrický plot. Použite bránu alebo špeciálne navrhnutý prechod.
- Je veľmi nepravdepodobné, že dobre udržiavané elektrické ploty s vysoko kvalitnou izoláciou, okolo ktorých je udržiavaná nízka vegetácia spôsobia požiar. V prípade extrémneho rizika požiaru odpojte napájací zdroj.

- Elektrický plot pre zvieratá nesmie byť napájaný z dvoch samostatných zdrojov energie alebo z nezávislých obvodov oplatenia toho istého napájacieho zdroja.
- Pri každom z dvoch samostatných elektrických plotov pre zvieratá, je každý dodávaný zo samostatného napájacieho zdroja, načasovaného nezávisle, so vzdialenosťou medzi drôti dvoch elektrických oplatení pre zvieratá najmenej 2,5 m. Ak sa má táto medzera uzavrieť, vykoná sa to pomocou elektricky nevodivého materiálu alebo izolovanej kovovej bariéry.
- Ostatný drôt alebo žiletkový drôt nesmú byť napájané elektrickou energiou.
- Neelektrifikovaný plot obsahujúci ostatný drôt alebo žiletkový drôt môže byť použitý na podopretie jedného alebo viacerých predrazených elektrifikovaných drôtov elektrického plotu pre zvieratá. Podporné zariadenia pre elektrifikované drôty sú konštruované tak, aby bolo zaistené, že tieto drôty budú umiestnené v minimálnej vzdialenosti 150 mm od zvislej roviny neelektrifikovaných drôtov. Ostatný a žiletkový drôt musia byť v pravidelných intervaloch uzemnené.
- Dodržujte odporúčania výrobcu napájacieho zdroja týkajúce sa uzemnenia.
- Medzi uzemňovacou elektródou napájacieho zdroja a akýmkoľvek iným prepojením uzemňovacieho systému, ako je ochranné uzemnenie systému napájania alebo uzemnenie telekomunikačného systému, musí byť dodržaná vzdialenosť najmenej 10 m.
- Pripojovacie káble vedené vo vnútri budov musia byť účinne izolované od uzemnených konštrukčných častí budovy. Toto sa dá dosiahnuť použitím izolovaného vysokonapäťového kábla.
- Pripojovacie vodiče vedené pod zemou musia byť vedené potrubím z izolačného materiálu alebo sa použije izolovaný vysokonapäťový výstupný kábel. Je potrebné dbať na to, aby kopytá zvierat alebo kolesá traktora zaryté do zeme nepoškodili pripojovacie vodiče.
- Pripojovacie vodiče nesmú byť inštalované v rovnakom potrubí ako sieťové napájacie vedenie, komunikačné káble alebo dátové káble.
- Pripojovacie vodiče a drôty elektrického plotu pre zvieratá sa nesmú krížiť nad nadzemnými elektrickými alebo komunikačnými vedeniami.
- Je potrebné vyhnúť sa kríženiu s nadzemným elektrickým vedením, pokiaľ je to možné. Ak sa takémuto kríženiu nedá vyhnúť, musí byť urobené pod elektrickým vedením, a čo najbližšie k nemu v pravom uhle.
- Ak sú pripojovacie vodiče a drôty elektrického oplatenia pre zvieratá nainštalované v blízkosti nadzemného elektrického vedenia, vzdialenosti nesmú byť menšie, ako hodnoty uvedené v nasledujúcej tabuľke.

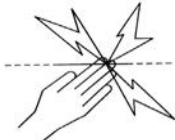
Minimálne vzdialenosti od elektrických vedení pre elektrické oplatenia pre zvieratá

Napätie elektrického vedenia V.	Svetlá výška m
Menej alebo 1 000	3
Viac ako 1 000 a menej alebo rovnajúce sa 33 000	4
Viac ako 33 000	8

Ak sú pripojovacie vodiče a drôty elektrického oplatenia pre zvieratá nainštalované v blízkosti nadzemného elektrického vedenia, ich výška nad zemou nesmie presiahnuť

3 m.

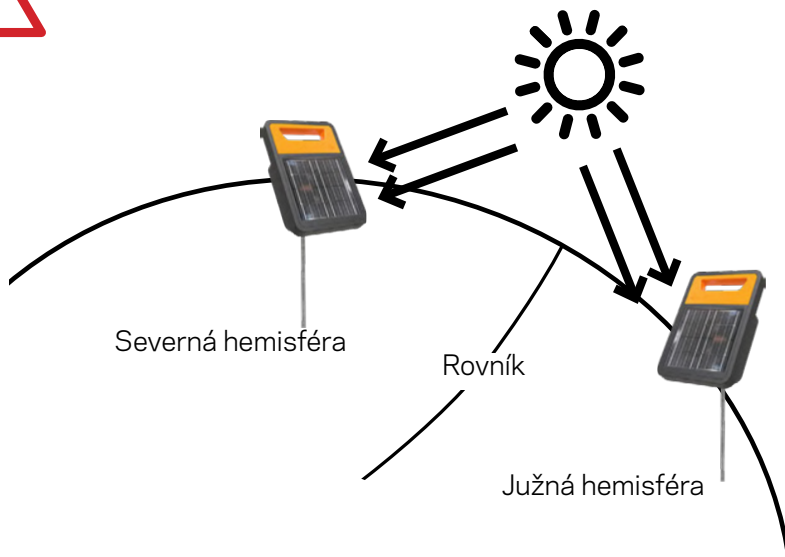
Táto výška sa týka oboch strán ortogonálneho priemetu vonkajších vodičov elektrického vedenia na zemi, na vzdialenosť:

- 2 m pre elektrické vedenia prevádzkované pri menovitom napätí nepresahujúcom 1 000 V;
 - 115 m pre elektrické vedenia prevádzkované pri menovitom napätí viac ako 1 000 V.
- Elektrické ploty pre zvieratá určené na odstrašovanie vtákov, ohraničenie chovu domácich zvierat alebo cvičných zvierat, ako sú kravy, je potrebné napájať iba z energeticky nízko výkonných zdrojov, aby sa dosiahol uspokojivý a bezpečný výkon.
 - V prípade elektrických oplotení pre zvieratá, ktorých účelom je odradiť vtáky od sedenia na budovách, nesmie byť k uzemňovacej tyči napájacieho zdroja pripojený žiadny drôt elektrického oplotenia. Na každom mieste, kde by osoby mohli získať ľahký prístup k vodičom, musí byť umiestnené výstražné označenie.
 - Ak elektrický plot pre zvieratá prechádza verejnou cestou, musí byť v tom mieste do elektrického plotu pre zvieratá začlenená neelektrifikovaná brána, alebo musí byť k dispozícii priechod cez stĺpiky. Na každom takom priechode musia byť prilahlé elektrifikované vodiče vybavené výstražnými značkami.
 - Akákoľvek časť elektrického oplotenia pre zvieratá, ktorá je nainštalovaná pozdĺž verejnej cesty alebo chodníka, musí byť v pravidelných intervaloch označená výstražnými značkami pre elektrické oplotenie (G6020). Tieto značky musia byť bezpečne pripevnené k stĺpikom alebo pevne upnuté k drôtom oplotenia.
 - Výstražná značka musí mať veľkosť najmenej 100 mm x 200 mm.
 - Farba pozadia na oboch stranách výstražnej značky musí byť žltá.
Nápis na značke musí byť čierny a musí obsahovať buď:
 - nápis „POZOR: elektrický plot“ alebo,
 - zobrazený symbol:
- 
- Nápis musí byť nezmazateľný, napísaný na oboch stranách výstražnej značky a
 - musí mať výšku najmenej 25 mm.
 - Zaisťte, aby všetky pomocné zariadenia napájané zo siete pripojené k elektrickému obvodu plotu pre zvieratá poskytovali stupeň izolácie medzi obvodom oplotenia a napájacou sieťou ekvivalentný tomu, aký poskytuje napájací zdroj.
 - Pomocné zariadenie musí byť chránené pred poveternostnými vplyvmi, pokiaľ toto zariadenie nie je výrobcom certifikované ako vhodné na používanie vonku a je typu s minimálnym stupňom ochrany IPX4.

Tento napájací zdroj vyhovuje medzinárodným bezpečnostným predpisom, a je vyrobený podľa medzinárodných noriem.

Spoločnosť Gallagher si vyhradzuje právo vykonávať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia v akejkoľvek špecifikácii produktu na zlepšenie spoľahlivosti, funkcie alebo dizajnu. E & OE.

Autor ďakuje Medzinárodnej elektrotechnickej komisii (IEC) za povolenie reprodukovat informácie z jej medzinárodnej publikácie 60335-2-76 ed.2.2 (2013). Príloha BB-1. Všetky tieto výpisy sú chránené autorskými právami inštitúcie IEC, Ženeva, Švajčiarsko. Všetky práva vyhradené. Ďalšie informácie o IEC sú k dispozícii na www.iec.ch. IEC nezodpovedá za umiestnenie a kontext, v ktorom sú výňatky a obsah reprodukované autorom, a v žiadnom prípade nezodpovedá za ďalší obsah autora alebo jeho presnosť.



Dôležité: Pred prvým použitím batériu nabíjajte 3 dni pri plnom dennom svetle.

Prehľad



1	Solárny panel	Udržiavajte ho čistý, aby sa batéria nabíjala zo slnka	
2	LED indikátor oplotenia	Blikajúca zelená	Napájací zdroj je v prevádzke
3	Zapnuté/Vypnuté		
4	LED indikátor vybitej batérie	Červená	Batéria je veľmi slabá alebo vybitá. See "Rady a odstraňovanie porúch" 127.
5	Pripojenie koncovky a káblov oplotenia	Pripojenie k oploteniu	
6	Pripojenie koncovky a káblov uzemnenia	Pripojenie k uzemňovacej tyči (predáva sa samostatne)	

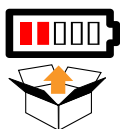
Pokyny na inštaláciu

Krok 1. Nabite batériu



Dôležité: Pred prvým použitím batériu nabíjajte 3 dni pri plnom dennom svetle.

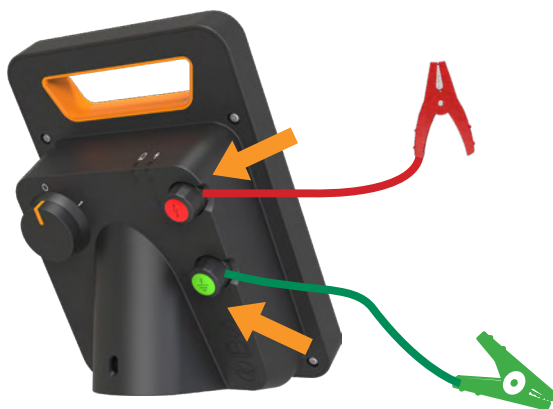
<30%



100%



Krok 2. Pripojte káble uzemnenia a plota



Krok 3. Namontujte napájací zdroj



UPOZORNENIE:

Neinštalujte napájací zdroj na zemi.

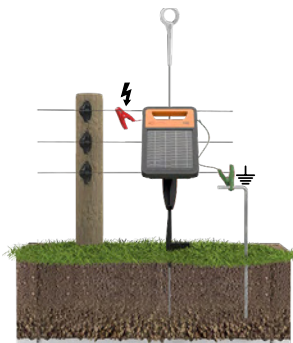
Nikdy nenechávajte napájací zdroj prednou stranou nadol.

Neinštalujte na miesta s vysokou trávou, ktorá by mohla zakrývať určitú časť solárneho panela.

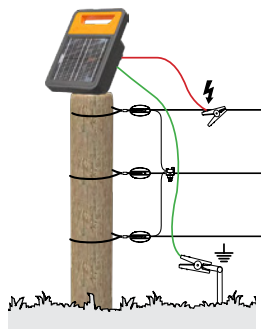
a.



b.



c.



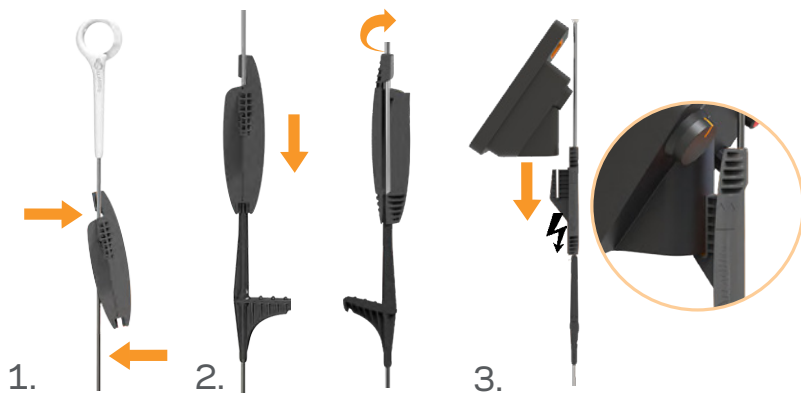
d.



a.



b.



c.



d.



Krok 4. Pripojte káble uzemnenia a plota k oploteniu



Uzemnenie pre krok 3 (a. b. c.)

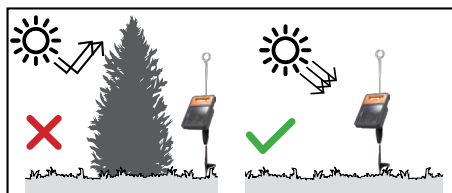






Uzemnenie pre krok 3 (d.)

- Pripojte zelenú svorku k uzemňovacej tyči zasunutej aspoň 60 cm do zeme.
- Pripojte červenú svorku k drôtu oplatenia.

Dôležité: pre krok 3 d. K uzemňovacej skrutke na zadnej strane napájacieho zdroja, ktorá sa dotýka uzemňovacej tyče, môže byť pripojený LEN uzemňovací kábel.

Krok 5. Zapnite napájací zdroj



		Napájací zdroj je v prevádzke
		Batéria je vybitá

Poznámka: Napájací zdroj automaticky spomalí frekvenciu impulzov z 1,5 sekundy počas dňa na 2,5 sekundy v noci, aby sa šetrila batéria, kým sú zvieratá menej aktívne.

Príslušenstvo



G57111

V prípade inštalácie napájacieho zdroja na krúžkový stĺpik Gallagher, použite voliteľný držiak na krúžkový stĺpik.



G57112

Nainštalujte napájací zdroj na drevený stĺp alebo uzemňovaciu tyč pomocou voliteľného adaptéra na držiak na uzemňovací a drevený stĺp.

Rady a odstraňovanie porúch

Stav chodu	Problém	Riešenia
LED indikátor batérie svieti na červeno a napájací zdroj prestal tikať	Kapacita batérie je nízka následkom nedostatku slnečného žiarenia. Battery needs charging.	<ul style="list-style-type: none"> Zabezpečte, aby mal napájací zdroj dostatok slnka a aby bol otočený správnym smerom. Zabezpečte, aby bol zdroj na priamom slnečnom svetle. Vypnite zdroj na 3 dni a nechajte ho na slnku, aby sa nabila interná batéria.
Napájací zdroj pulzuje pomaly	Kapacita batérie je nízka následkom nedostatku slnečného žiarenia.	<ul style="list-style-type: none"> Vypnite zdroj na 3 dni a nechajte ho na slnku, aby sa nabila interná batéria.
Indikátor batérie bliká na červeno	Stav teplotnej ochrany. Napájací zdroj prestal vydávať impulzy, aby ochránil internú batériu	<ul style="list-style-type: none"> Napájací zdroj sa sám obnoví, keď sa teplota vráti do normálneho prevádzkového rozsahu.
Zvieratá sa dostávajú von	Žiadne alebo nízke napätie na oplatení	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte funkčnosť napájacieho zdroja; <ul style="list-style-type: none"> Odpojte ho od oplatenia a uzemnenia Zmerajte napätie na svorkách oplatenia a uzemnenia pomocou voltmetra Gallagher pri hodnote nižšej ako 5 kV odošlite zdroj do servisu pri hodnote vyššej ako 5 kV je problém na oplatení alebo uzemnení. Pridajte dodatočnú uzemňovaciu tyč.

Starostlivosť a údržba

- Udržujte solárny panel čistý – pravidelne ho utierajte mäkkou handrou namočenou vo vode s jemným saponátom.
- Nevystavujte zdroj nadmerným teplotám alebo ohňu. (Pod -20 °C alebo nad 70 °C).

Dôležité informácie o batérii

Dobíjanie batérie	Vypnite napájací zdroj. Batériu nabite jej umiestnením na slnečné svetlo počas 3 dní.
Skladovanie napájacieho zdroja	Vypnite napájací zdroj. Skladujte na chladnom, suchom, tmavom a vetranom mieste, aby sa minimalizoval prúd v batérii. Nabite batériu pred a po sezónnom uskladnení.
Vytekajúce batérie	Ak sa kvapalina batérie dostane do kontaktu s: Očami – zasiahnuté miesto vyplachujte vodou aspoň 15 minút. Zabezpečte dostatočné vypláchnutie odtiahnutím očných viečok prstami. Zavolajte lekára. Pokožkou – ihneď opláchnite vodou a/alebo mydlom.
Výmena alebo likvidácia batérie	Tento napájací zdroj obsahuje lítiovú batériu, ktorú používateľ nemôže vymeniť. Lítiovú batériu musí vymeniť vyškolený odborník, použitím lítiovej batérie schválenej spoločnosťou Gallagher. Vráťte napájací zdroj do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Gallagher na výmenu alebo likvidáciu batérie



Dôležité:

- Ak kapacita nabitia batérie klesne na 30 % alebo menej, denná frekvencia impulzov sa zníži na 3,0 sekundy a nočná frekvencia impulzov na 5,0 sekúnd.
- Nevhadzujte napájací zdroj do ohňa.

Technické údaje výrobku

	S30
Batéria	Lítiová 3,2 V 12 Ah
Výstupné napätie (bez zaťaženia)	9,3 kV
Uložená energia	0,3 J
Priemerný prúd – počas dňa	100 mA
Špičkový prúd	275 mA
Rozmery (V x Š x H)	190mm x 171mm x 151mm
Hmotnosť	1,4 kg
Prevádzková teplota	-20°C to +70°C
Stupeň ochrany krytom	IPX4

Schválenia a normy



Dôležité: Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Gallagher Group Limited, môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať toto zariadenie.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení



Tento symbol na výrobku znamená, že tento výrobok, a batériu nesmú byť likvidované spolu s iným odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať svoje staré zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadových elektrických a elektronických zariadení. Oddelený zber a recyklácia použitých zariadení v čase likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zaistiť, aby boli recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak chcete získať ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoje použité zariadenie na recykláciu, obráťte sa na svoje miestne recyklačné stredisko alebo na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili.